

## Albert Wendt, Bibliography

**Note.** This is the first comprehensive bibliography of Wendt's work and critical commentary to be compiled. Given the fugitive nature of some small-magazine publications and gleanings from clippings, the author has been unable to determine full details for some entries. Anyone finding added information is invited to contact him by email (paul\_sharrad @ uow. edu. au) or through the publisher.

### Publications code,

(Individual poems, stories and extracts of novels are followed by abbreviations of the books they later appear in as indicated below.)

<i>Sons for the Return Home</i>	(novel) 1973	SR	
<i>Flying Fox in a Freedom Tree</i>	(stories)	1974	FF
<i>Some Modern Poetry from Western Samoa</i>	(anthology) 1975	SMPS	
<i>Inside us the Dead</i>	(poems)	1976	ID
<i>Pouliuli</i>	(novella)	1977	P
<i>Leaves of the Banyan Tree</i>	(novel) 1979	LB	
<i>Lali</i>	(anthology)	1980	Lali
<i>Shaman of Visions</i>	(poems)	1984	SV
<i>Birth and Death of the Miracle Man</i>	(stories) 1986	BDM	
<i>Ola</i>	(novel) 1991	Ola	
<i>Black Rainbow</i>	(novel) 1992	BR	
<i>Nuanua</i>	(anthology)	1995	Nuanua
<i>Photographs</i>	(poems)	1995	PH
<i>The Best of Albert Wendt's Short Stories</i>	(stories) 1999	BEST	
<i>Book of the Black Star</i>	(poems)	2002	BS

### Literary Works by Wendt

- 1955 'Drowning!' (story), *The Taranakian* (annual magazine of New Plymouth Boys' High School).
- 1956 'Home' (poem), *The Taranakian* (annual magazine of New Plymouth Boys' High School).
- 1957 'The Colour Bar' (poem), *The Taranakian* (annual magazine of New Plymouth Boys' High School).
- 1959 'Uncle' (short story), *Farrago* 1959, Annual Magazine of the Ardmore Teachers' College Students' Association, Auckland, 26-28. [Auckland College of Education Archives, ARTC, B5.]
- 1959 'The Beauty of Night' (poem), *Farrago* 1959, Annual Magazine of the Ardmore Teachers' College Students' Association, Auckland, 7. [Auckland College of education Archives, ARTC, B5.]
- 1961 'The Bayonet', *Experiment*.
- 1961 'A Second Christ' (story), *Experiment*, 8, 60-71.
- 1961 'In Exile' (poem), *New Zealand Universities Literary Yearbook* (Wellington), No.3, 42
- 1961 'Fishing' (children's story), *NZ School Journal*, part 4, Summer.
- 1962 'Alo and Seve', 'How Nuufaanoanoa became Nuufiafia', 'The Children and the Pigs' (children's stories), *NZ School Journal*, part 3 Winter.

- 1962 'Virgin-Wise' (story FF), 'Now Chained', 'Death of the Sun' (poems), *Argot* (Wellington), 1:4, unpaginated.
- 1963 'I God Uphere' (ID & rp Bornholt, O'Brien & Williams 1997, 107), 'Put on Your Mask of Manhood' (poems), 'Tagata, the man who Search for the Freedom Tree' (story), *New Zealand Universities Arts Festival Yearbook* (Wellington, New Zealand Universities Publications), 6-7, 24-9.
- 1963 'A Descendant of the Mountain' (story FF), *Landfall* 66, 17:1, 113-18. Reprinted in *My New Zealand Senior*, Auckland, Longman Paul, 1973 and Bernard Gadd (ed.) *Pacific Voices*, Auckland, Macmillan, 1989, 46-8.
- 1963 'The Apple Tree', Mate.
- 1963 'The Name of the Game' (Story), *Landfall* 68, 17:4, 328-32.
- 1964 'The Dark Angel' (Story), *New Zealand Listener* (3 July), pp. 5, 21. Rp. Phoebe Meikle (ed.), *Short Stories by New Zealanders*, Auckland, Longman Paul, 1973, 112-21 and Bill Manhire (ed.), *New Zealand Listener Stories*, Wellington, New Zealand Listener, 1977, 69-76. Translated into Chinese in *Oceanic Literature*, 1 (1982), 202-12.
- 1965 'Moon Marriage', 'Colonialism, Independence' (poems ID), *Te Maori*. Rp. Bernard Gadd (ed.), *Pacific Voices*, Auckland, Macmillan, 1989, 70. 'Moon Marriage' rp. *Illustrated Weekly of India*, (2 December 1973), p. 35. 'Colonialism, Independence' rp Bornholt, O'Brien & Williams 1997, 109.
- 1967 'The Pastor' (poem ID), *NZ Listener* (7 July), p. 21.
- 1967 'Rebel' (poem), *NZ Listener* (3 November), p. 6.
- 1967 'Stranger on the Plateau' (poem ID), *NZ Listener* (14 July), p. 19. Rp. *The Illustrated Weekly of India* (2 December 1973), p. 35.
- 1968 'The Shell I live in' (poem), *NZ Listener* (5 January), p. 4.
- 1969 'Lava Field and Road, Savaii', 'Panthers', 'For Sina' (poems ID) *Landfall* 90, 23:2, 116-18. 'Panthers' also rp. *Poet*, March, 1971, 1-2. *The Illustrated Weekly of India* (2 December 1973), p. 35. All three rp in McQueen & Cox, 1974.
- 1970 'Inside us the Dead' (poem ID) *Landfall*, 24:3, 219-26. Rp. Robert Borovsky (ed.), *Remembrance of Pacific Pasts*, Honolulu, University of Hawai'i Press, 2000, pp. 35-42, & Alan Brunton, Murray Edmond & Michele Leggott (eds), *Big Smoke: NZ Poems 1960-1975*, Auckland, Auckland University Press, 2000, pp. 178-83.
- 1970 'Poets and Poems for the Seventies' includes: 'Hop Bird', 'Love in a Winter City', 'Conch Shell', 'Conversation', 'Flying Fox', 'He never once lost his way' (poems) *Landfall* 96, 24:4, 337-41. All except 'Love in a Winter City' rp. McQueen & Cox, 1974; all except first two, ID; 'Love in a Winter City' rp. *The Illustrated Weekly of India* (2 December 1973), p. 35.
- 1971 'Nazis? What is Nazis?' (Story: chapter 8, SR), *Landfall* 100, 25:4, 409-413. Rp. *My New Zealand Senior*, Auckland, Longman Paul, 1973.
- 1971 'Polynesians' *Broadside Press* (USA)
- 1972 'My Uncle, the Consumptive, or, how to cultivate the worms and live a long happy life' (poem ID), *Landfall*, 26:4, 59-61. Rp McQueen and Cox 1974.
- 1972 'Comes the Revolution' (play performed at the First South Pacific Arts Festival, Apia), typescript with AW.
- 1972 'The Contract' (play performed at the School's Drama Festival, Apia), typescript with AW.
- 1972 'The String of Puka Shells' (poem), *Unispac*, (Suva, University of the South Pacific) 9:3, 6.

- 1972 'Vietnam', *Niu* (Suva), 25.
- 1973 'Weather Forecast' (poem SMPS), *MANA Annual*, 89. Rp. *The Illustrated Weekly of India* (2 December 1973), p. 35.
- 1973 'Random Thoughts' (poem), *MANA Annual*, 89. Rp. *Risk* (NZ), 12:1 (1976), 44.
- 1973 'In Memory of Jim Baxter' (poem), *MANA Annual*, 89. Rp in 'Pacific Map(s) and Fictions', 1991.
- 1973 'Legislation', 'Pictures' (poems), *MANA Annual*, 89. Rp. *The Illustrated Weekly of India* (2 December), p. 35. 'Pictures' rp. ID.
- 1973 'From Lack of Oxygen' (poem SMPS), *MANA Annual*, 89.
- 1973 'Months of it' (poem ID), *MANA Annual*, 11. Rp, *Pacific Islands Monthly*, 44:3 (1973), 71.
- 1973 'To my son, on the tenth anniversary of our country's independence' (poem ID), *MANA Annual*, 22.
- 1973 'Me, Adam', 'Love in a Winter City', 'Panthers', 'Master Future', 'Moon Marriage', 'Weather Forecast', 'Legislation', 'Nine Pictures', 'Sleep', 'Tamarind', 'Stranger on the Plateau' (poems) *The Illustrated Weekly of India* (2 December, 1973), p. 35.
- 1973 'A Fat Poem Thinning', 'Nightmare to Waking' (poems), *Samoa College Magazine* (Apia). 'Nightmare to Waking' rp. ID.
- 1973 *Sons for the Return Home*, Auckland, Longman Paul. Auckland, Penguin, 1987. Honolulu, University of Hawai'i Press, 1996.
- 1974 'A Collection of Poems' in Harvey McQueen & Lois Cox (eds), *Ten Modern New Zealand Poets*, Auckland, Longman Paul, 172-87. Includes, 'Bulldozers in the Suburbs', 'Conch Shell' (ID and Lali, rp. *Pacific Island Voices, a literary newsletter*, no.2, Summer, 1990, 3), 'Conversation' (ID), 'Exam Time' (ID, rp. Vijay Mishra (ed.), *Waves: an anthology*, Auckland, Heinemann, 1975/9, 169), 'The Fall' (ID), 'Flying Fox' (rp. Mishra, *Waves*, 15), 'For Sina' (ID), 'He never once lost his way' (ID), 'House' (ID), 'Lava Field and Road, Savaii' (ID), 'Me, Adam' (rp. Cliff Benson(ed.), *Richness and Diversity*, 1977, 37), 'Moon Marriage' (ID), 'Panthers' (ID), 'Town and Village' (ID, rp Bornholt, O'Brien & Williams 1997), 'Hop bird' My Uncle the Consumptive', 'Words'.
- 1974 'A Talent' (story BDM), *Landfall* 112, 28:6, 275-90.
- 1974 'Captain Full' (story FF), *Thursday* (19 September), pp. 54-6, 59-60, 62.
- 1974 'The Coming of the Whiteman' (story FF), *Thursday* (26 September), pp. 54- 6, 59-60.
- 1974 *Flying Fox in a Freedom Tree*, Auckland, Longman Paul. Auckland, Penguin, 1988.
- 1974 *Some Modern Poetry from Western Samoa*, Suva, Mana Publications. Includes his poems, 'Legislation', 'Between Us', 'What you do now Brother' (ID), 'No Islands in the Sun, just Mistery' (ID), the last two rp. Richard Hamasaki (ed.), *A Pacific Islands Collection. Seaweeds and Constructions*, number 7, Honolulu, Elepaio Press, 1983), 68, 70. 'No Islands in the Sun, just Mistery' rp. Vijay Mishra (ed.), *Waves*, 14; Cliff Benson (ed.), *Richness and Diversity*, 38; and Mike Horsley (ed.), *Reef, Palm and Star, Poetry from the Nations of the Pacific*, Sydney, St Clair Press, 1995, 7. 'What you do now Brother' rp. *Pacific Island Voices*, no.2, Summer, 1990, 5. 'Pictures' (ID), 'Raiwaqa, Suva' rp. Mishra (ed.), *Waves*, 15. 'This Morning' (ID).
- 1974 'Town and Village', 'Conch Shell' (poems) recorded on J. Kemp, A. Smythe & J. Lamb (comps), *New Zealand Poets Read their Work*, Auckland, Waiata Recordings.

- 1976 *Inside us the Dead*, Auckland, Longman Paul. Rp 1980.  
 'Colonialism, Independence' rp. *Pacific Voices* (1977), 71. 'Lefaga' rp. *Moana*, 1:2 (1978), 10.
- 1976 'The Burden' (story P), *Islands 15*, 5:1, 9-15.
- 1976 'Birthday, Laucala Bay, Fiji' (poem SV), *MANA Review*, 1:2, 26.
- 1977 'Pebbles and Pauses' (poem) *Pacific Perspective* (Suva), 6:2, 1-5.
- 1977 'We Had a Dog Once', 'The Fuluasou River, Upolu' (poems Lali, SV), *MANA Review*, 2:1, 47-48.
- 1977 'Exam Failure Praying' (story BDM), *Education* (Wellington), 26:2, 23. Rp. Linda Burgess & Raewyn Bright (eds), *Small Packages*, Auckland, Longman, 2000, pp. 68-70.
- 1977 'The Birth and Death of the Miracle Man' (story BDM), *Hemisphere* (Australia), 21:8, 17-19. Rp. Guy Amirthanayagam & Syd Harrex (eds), *Only Connect, Literary Perspectives East and West*, Adelaide & Honolulu, CRNLE & East West Center, 1981, 259-64, and NZBC.
- 1977 *Pouliuli*, Auckland, Longman Paul. Rp. Honolulu, University of Hawaii Press, 1980. Auckland, Penguin, 1987.
- 1978 'Ou vae', 'Talanoaga' (poems), *Moana*, 1:2, 9-10.
- 1979 'Four Poems', *Islands 26*, 7:4, 371-74. 'Three Poems for Kenzaburo Oe' (SV) rp. Rob Wilson & Arif Dirlik (eds), *Boundary 2*, 21:1 (1994), 163-4. 'In the Midnight Ocean of his Sleep' (SV).
- 1979 *Leaves of the Banyan Tree*, Auckland, Longman Paul. Rp. London, Allen Lane, 1980; Harmondsworth, Penguin Books, 1981; Honolulu, University of Hawai'i Press, Talanoa Series, 1994; also as *The Banyan*, New York, Doubleday 1984, and *Clan von Samoa: Roman auf West Samoa* (trans. Doris Pfaff) Wuppertal, Peter Hammer Verlag, 1982.
- 1980 'O lenei taeao' (poem), *Moana*, 2:1, 7.
- 1981 'The Season of the Moon', 'Traveller' (poems SV), *Landfall 137*, 35:1, 28-9.
- 1981 'Elena's Son' (story BDM), *MANA*, 6:1, 49-57.
- 1981 'Prospecting' (story BDM), *Echos du Commonwealth*, no.8 (Dijon), 5-26.
- 1981 'The Balloonfish and the Armadillo' (story BDM) *The Bulletin* (Australia), Literary Supplement, (22/29 December), pp. 184-90.
- 1981 'Mr Knightly at Sixty-nine' (poem SV) *Landfall*, 36:3, 328.
- 1982 'Birthdays' (story BDM) *Landfall*, 36:1, 11-16.
- 1982 'Around me the night is curling', 'A Souvenir' (poems SV), 'House of the Spirit' (poem), *MANA*, 7:2, 3-5.
- 1984 'I will be our Saviour from the Bad Smell' (story BDM), *Islands*, 1:1, 34-54. Rp. Nuanua.
- 1984 'Daughter of the Mango Season' (story BDM), *Landfall*, 38:1, 5-21.
- 1984 *Shaman of Visions*, Auckland, Auckland University Press/Oxford University Press. 'Parents and Children' rp. in *Honolulu Star Bulletin*, (10 February 1992), p. B1 and *Nuanua*. 'Knife' and 'Shaman of Visions' rp. *Nuanua*. 'My Mother Dances', 'No Return', 'Short Songs' rp Bornholt, O'Brien & Williams 1997.
- 1985 'Hamlet' (story BDM), *Islands*, 2:2, 100-116.
- 1986 'The Contest' (poem PH), *Landfall 158*, 144-153 (part of 'The Chronicles of Vela').
- 1986 'The Mountains of Ta'u' (poem PH), *Rambling Jack 3* (November), 19. rp Bornholt, O'Brien & Williams 1997.

- 1986 *The Birth and Death of the Miracle Man and other stories*, Auckland, Viking.  
Rp. Harmondsworth, Penguin Books, 1987; Honolulu, University of Hawaii Press, 1999. 'A Resurrection' rp. John Thieme (ed.), *The Arnold Anthology of Post-Colonial Literatures in English*, London, Arnold, 1996, 636-40. 'Crocodile' rp. Vincent O'Sullivan (ed.), *The Oxford Book of New Zealand Short Stories*, Auckland, Oxford University Press, 1992, 297-303. 'I Will be our Saviour from the Bad Smell' rp. Bernard Gadd (ed.), *Science Fiction and Fantasy Stories*, Auckland, Longman Paul, 1986.
- 1988 'Monopoly' (story BR), *Landfall* 168, 42:4, 363-74.
- 1988 'No History/Herstory' (story BR), *Metro*, 8:79, 150-53.
- 1989 'Nightflight' (poem PH), *Sport* no.3, Spring, 149-66. Section 21, 'Wall', rp. Nuanua.
- 1989 'Trollkarlens födelse och död' [Swedish extract from Leaves tr. Kerstin Gustafsson] *Dagens Nyheter* (15 January), p. 7.
- 1991 *Ola*, Auckland, Penguin Books. Rp. Honolulu, University of Hawaii Press, 1995.
- 1991 'A Genealogy of Women' in Bill Manhire (ed.), *Soho Square IV*, London, Bloomsbury, (Story BEST). Rp. Bernard Gadd (ed.), *Other Voices 3*, Auckland, Brick Row/Hallard, 1993, pp. 144-58.
- 1992 *Black Rainbow*, Auckland, Penguin Books. Rp. University of Hawai'i Press, 1995.
- 1992 'The Don'ts of Whistling' (story, sequel to BR, BEST) *Landfall* 184, 46:4, 398-420.
- 1993 'Pages from Albert Wendt's Photograph Album' (poems PH), *Commonwealth: Essays and Studies*, 16:2, 1-6.
- 1994 'In your Enigma' (poem PH), *Landfall* 187, 2:1, 26. Rp. Nuanua.
- 1994 'The Truth of our Love' (story, extract BR), in Michael Gifkins (ed.), *Tart and Juicy: food stories from Australia and New Zealand writers*, Auckland, Vintage, pp. 156-64.
- 1995 *Photographs*, Auckland, Auckland University Press.  
(work appeared first in *Landfall* 158, *Commonwealth*, 16:2 (1993), *Soho Square*, *Malahat Review*, *Rambling Jack*, *Printout*, *Sport*)
- 1997 'Three Poems' ('Treasure', 'Avana, Rarotonga', 'For Kauraka'), *Wasafiri* (London) 25, Spring, 34.
- 1997 'I God Uphere', 'Town and Village', 'Colonialism, Independence', 'Short Songs (hands; night; parrot fish)', 'No Return', 'My Mother Dances', 'The Mountains of Ta'u' rp. in Jenny Bornholdt, Gregory O'Brien & Mark Williams (eds), *An Anthology of New Zealand Poetry in English*, Auckland, Oxford University Press, 107-11.
- 1998 'The eyes have it' (story BEST), *Southerly* (Sydney) 58:4 (1998-9), 55-68. Rp in Owen Marshall (ed.), *Authors' Choice: Leading New Zealand Writers Choose their Best Stories and Explain Why*, Auckland, Penguin, 2001.
- 1999 *The Best of Albert Wendt's Short Stories*. Auckland: Vintage.
- 1999 Poems ('In Your Enigma' & others) read on *Seeing Voices* (CD) Auckland, Auckland University Press.
- 2000 'The Bird' (story) *Manoa* 21:1, 30-41.
- 2002 *Book of the Black Star* (drawn poems) Auckland, Auckland University Press.
- 2002 'Robocop in Long Bay' (story) *Landfall* 10:1, 76-90.

### Edited Works

- 1974 *Some Modern Poetry from Fiji*, Suva, Mana Publications.

- 1974 *Some Modern Poetry from Western Samoa*, Suva, Mana Publications.  
 1975 *Some Modern Poetry from the New Hebrides*, Suva, Mana Publications.  
 1975 *Some Modern Poetry from the Solomons*, Suva, Mana Publications.  
 1980 *Lali, a Pacific Anthology*, Auckland, Longman Paul.  
 1994 (with Witi Ihimaera) *100 Lovers: Taamaki Makaurau*, vol.1, Auckland, Storytellers' Club, Auckland University Students' Association.  
 1995 *Nuanua: Pacific writing in english since 1980*, Auckland, Auckland University Press. Rp. Talanoa series, University of Hawaii Press.

### Films

- 1979 *Sons for the Return Home*, New Zealand Film Commission. Producer, Don Blakeney; Director, Paul Maunder.  
 1989 *Flying Fox in a Freedom Tree*, GMA Productions. Producer, Graham McLean; Director/screenwriter, Martin Sanderson.

### Translations

- 1973 'Songs and Poems for Children', translated from Samoan, *MANA Annual* (Suva), 84.  
 1973 'A Comic Love Song' translated from Samoan, *MANA Annual*, 85.  
 1988 *Tuna o le kapisivai ma tamaiti o Champion Street (Watercress Tuna and the Children of Champion Street by Patricia Grace)*, Auckland, Puffin.

### TV Documentaries

- 'Albert Wendt, a modern tusitala' NZTV-1 'Landmark' series. 1981. Producer, George Andrews  
 'Auckland Fa'a Samoa' NZTV-1 'Lookout' series 1985?

### Essays by Wendt

- 1965 'A Letter from Paradise' *Kiwi '65* (Auckland University Students' Association), 50-52.  
 1965 'Guardians and Wards', MA thesis, Victoria University of Wellington.  
 1974 'Inside "Outsider" Wendt', *New Zealand Bookworld*, 8, (February/March), 6-8.  
 1975 'A Sermon on national development, education and the rot in the South Pacific', in T. Brammel, R. May & M. Allen (eds), *Education in Melanesia*, Canberra, Australian National University, 373-80.  
 1976 'Towards a New Oceania', *MANA Review*, 1:1, 49-60. Rp. Guy Amirthanayagam (ed.), *Writers in East-West Encounter, New Cultural Bearings*, London, Macmillan, 1982, 205-15, also Richard Hamasaki (ed.), *A Pacific Islands Collection. Seaweeds and Constructions*, number 7, Honolulu, Elepaio Press, 1983, 71-85, and in Paul Sharrad (ed.), *Readings in Pacific Literature*, Wollongong, New Literatures Research Centre, 1984, 9-19; also in John Thieme (ed.), *The Arnold Anthology of Post-Colonial Literatures in English*, London, Arnold, 1996, 641-51.  
 1976 'The Angry Young Men of Oceania', *UNESCO Courier* (February), 4-11, 32. Rp. as 'Die Aufständischen des Pazifiks' in *Traüme von der Südsee*, Göttingen, Missionshilfe Verlag/Vandenhoeck & Ruprecht, 1980, 98-106.  
 1976 'How to get Students writing Poetry', *Multicultural School*, 3, 15-18.  
 1976 'In a Stone Castle in the South Seas', *MANA Review*, 1:2, 27-32. Rp. *The Literary Half-Yearly*, (Mysore) 18:1 (1977), 152-60.

- 1977 'Modern Aitu', *Fiji Teachers' Journal*, 4, 13-14.
- 1977 'Albert Wendt on 'Animal Farm'', *Education*, 26:3, 25.
- 1977 'Pebbles and Pauses', *Pacific Perspective*, 10:2, 1-5.
- 1977 'Comment' column in *Samoa Times* under pseudonym Pati Tuao:  
 'A One Year Old Government' (21 January).  
 'Planning from Below and Rural Affluence as Cocktail Conversation Pieces' (4 March).  
 'The Price of a Lucrative Export' (18 March).  
 'Politician and Laughter' (1 April).  
 'Apia' (7 April), 15.  
 'There was a Time' (15 April).  
 'Blue Pauses' (29 April).  
 'An Honourable Profession' (6 May).  
 'The Loss is the Profit' (13 May).
- 1978 'The Artist and the Reefs Breaking Open', *MANA* 3:1, 107-121.  
 Expanded as 'Contemporary Arts in Oceania: Trying to Stay Alive in Paradise', in Sidney Mead & Bernie Kernot (eds), *Art and Artists of Oceania*, Palmerston North, Dunmore, 1983.
- 1978 'Kilikiti', *Readers Digest* (November).
- 1980 'In Search of Snow', *Readers Digest*.
- 1980 'Continuing Education and the University of the South Pacific', *Directions*, 4, 1-4.
- 1981 'Kuai Maneha of the Solomon Islands', *Pacific Islands Monthly* (April), 71-7.
- 1981 'Western Samoa's first strike, a foreign invention which becomes Samoan overnight?', *Pacific Perspective*, 10:1, 45-56.
- 1981 'Don't generalize about the Pacific', *Aid Research Newsletter*, 3 (September), 4-6.
- 1983 'The Writer as Fiction', *MANA*, 8:1, 40-6. (Speech given in Auckland 1982). Rp. *Pacific Islands Communication Journal*, 13:1 (1984), 41-9 and Jim Richstad & Miles M. Jackson (eds), *Publishing in the Pacific Islands*, Honolulu, Graduate School of Library Studies, University of Hawaii, 1984, 41-50.
- 1983 'Three Faces of Samoa, Mead's Freeman's and Wendt's', *Pacific Islands Monthly* (April), 10-14, 69.
- 1985 'We are what we remember' [report on Wendt's address to the Pacific History Conference, USP, Suva] *Bulletin* (University of the South Pacific) 18:25, 1-2. Rp. *Fiji Sun* as 'Most islanders know little of their histories' (13 July).
- 1985 'Time NZ added Polynesia to colonial hue', *PPTA News* (Wellington), 6:9 (July), 4 [report of keynote address to education forum].
- 1986 panel discussion on biculturalism at Writers and Readers Week, NZ International Festival of the Arts, NZBC (23 September, 9pm).
- 1987 'Novelists and historians and art of remembering', in A. Hooper et al (eds), *Class and Culture in the South Pacific*, Suva, Institute of Pacific Studies, 78-91.
- 1987 'W. Samoa 25 years after, Celebrating what?' *Pacific Islands Monthly* (June), 14-15. Rp. Search (USP Centre, Rarotonga) 1:4 (1987), 1-3 with rebuttal from W.Samoan Attorney General Misa Foni Retzlaff reprinted from 'Albert Wendt 25 years after, Commisurating what?' *The Samoa Observer*, 8:16 (24 June 1987), pp. 3, 5.
- 1990 with Sebastian Black, 'An Interview with Festus Iyayi', *Landfall* 176, 44:4, 412-22.

- 1990 'Pacific Maps and Fiction(s), A Personal Journey', paper presented at Stout Research Centre Sixth Annual Conference, in proceedings, Migration and New Zealand Society, Wellington, Stout Research Centre, Victoria University of Wellington, 59-81. Rp. Edwin Thumboo (ed.), *Perceiving Other Worlds*, Singapore, Times Academic (1991), 179-210. Rp. Meridian, 14:2 (1995), 13-44 and Suvendrini Perera (ed.), *Asian & Pacific Inscriptions, Identities, Ethnicities, Nationalities*, Bundoora, Meridian/LaTrobe University, 1995, 13-44.
- 1992 'Discovering 'The Outsider'', in Adele King (ed.), *Camus's 'L'Etranger', Fifty Years On*, New York, St Martins Press, 48-50.
- 1994 Keynote address, 'Inside Out, Theorizing Pacific Literature', nineteenth Pacific Island Studies conference, University of Hawai'i, Honolulu.
- 1996 'Tatauing the Post-colonial Body', *SPAN*, 42-43 (April), 15-29; rp. "Afterword: Tatauing the postcolonial body" in Vili Hereniko & Rob Wilson (eds), *Inside Out, Literature, cultural politics and identity in the new Pacific*, Lanham, Rowman & Littlefield, 1999, 399-412.
- 1996 'Imagining the Pacific', talk at Melbourne Writers Festival, October 18.
- 1999 'Grandchildren and the Uncertainty Monster', in Barbara Else (ed.), *Grand Stands: New Zealand writers on being grandparents*, Auckland, Vintage, pp. 35-42.

#### **Interviews with/ profiles of Wendt**

- Sam L. Alaisa, 'Excerpts from an Interview Between Professor Albert Wendt of the School of Education & the Editor of UNISPAC', *UNISPAC* (The University of the South Pacific Students Association), (July-September 1982), 32-35.
- Anon., 'Guest of Honour', NZTV (November 1973).
- 'Albert Wendt zu Gast, Besuch aus Samoa, Kunst und Literatur im Pazifik', *Publik, Kasseler Hochschulzeitung* (2 July 1980), p. 1.
- 'Rich Traditions Kept Up by Samoans in New Zealand', *NZ Herald* (27 September 1982).
- 'Wendt Focuses on Islanders in Auckland', *Auckland Star* (28 April 1982).
- 'Cultural Strands Tied Together With Pen', *Cook Island News* (17 January 1987), pp. 8-9.
- 'Writing fascinates Samoan author', *Contact* (11 July 1991).
- John Beston and Rose Marie Beston, 'Interview with Albert Wendt', *World Literature Written in English*, 16:1 (1977), 151-162.
- Geoff Chapple, 'Wendt ends the silence', *Sunday Star* (Auckland), (23 June 1991), p. C1.
- Shari Cole, 'Albert Wendt's personal approach to the novel', *Tusitala* (Polynesian Airlines), Summer (1987), 14-15.
- Marjorie Tuainekore Crocombe, 'Pacific Personality. Samoa's Albert Wendt. Poet and Author', *MANA Annual*, (1973), section four, 45-7.
- Jim Davidson, 'Albert Wendt', *Meanjin*, 31:1 (1978), 109-118. Reprinted in Jim Davidson (ed.), *Sideways from the Page, the Meanjin interviews*, Melbourne, Fontana/Collins, 1983, 71-84.
- Moishe Dor, 'How do you say "telephone" in Samoan?' (commentary and translation of 'A descendant of the mountain'), *The West* (20 June 1981), pp.38-39. [In Hebrew].
- Jean-Pierre Durix, 'The Travels of a Tusitala, Albert Wendt in Burgundy', *Commonwealth, Essays and Studies*, 16:2 (1993), 7-9.
- Junko Edo, 'People' *Daily Yomiuri* (Tokyo), (30 June 1980).



- Juniper Ellis, “‘The Techniques of Storytelling’: An Interview with Albert Wendt”, *Ariel*, 28:3 (1997), 79-94.
- Jörgen Eriksson, ‘Mytisk realist’, *Dagens Nyheter* (15 January, 1989), pp. 7 (43).
- Michael Field, ‘Wendt looks at a fight for survival’, *Post* (Wellington), (17 August 1981).
- Martin Flanagan, ‘Continuing a cultural tradition’, *The Age* (Melbourne), (6 September 1986).
- Blair French, ‘Albert Wendt, a post colonial pacific’, *canta* (University of Canterbury, Christchurch), 58.24 (3 October 1989), np.
- Audrey Gordon, ‘Big Talent from a Small Place’, *New Zealand Woman’s Weekly*, (13 January 1975), 6-7.
- Audrey Gordon, ‘Fame from screen and printed work’, *New Zealand Women’s Weekly*, (8 October 1979), 68-70.
- Trish Gribben, ‘A Voice for Samoa’, *Eve*, (January 1974), 9.
- Vilsoni Hereniko, ‘Following in Her Footsteps, An Interview with Albert Wendt’, *Manoa*, 5:1 (1993), 51-59.
- Vilsoni Hereniko and David Hanlon, ‘An Interview with Albert Wendt’, *The Contemporary Pacific*, 5:1 (1993), 112-131. Rp. Vilsoni Hereniko & Rob Wilson (eds), *Inside Out, Literature, cultural politics and identity in the new Pacific*, Lanham, Rowman & Littlefield, 1999, 85-104.
- Gwenda L. Iyechad, ‘Listen to the Call of the Isles’, *Honolulu Star Bulletin* (10 February 1992), p. B1.
- Graeme Kennedy, ‘Angry young man of the Pacific with a warning’, *8 o’clock* (20 October 1979),
- Dana Lam, ‘Samoa’s lone novelist who yearns for a quiet life’, *The Straits Times* (Singapore), (27 June 1980), p. 3.
- Iain Macdonald, “‘Of course’ he was called a coconut”, *New Zealand Herald* (10 November 1973), Section 2, p. 5.
- Gordon McLauchlan, ‘In vanguard of art revolution’, *New Zealand Herald* (27 October 1979), Section 2, p. 4.
- Paul Miller, Interview, *New Zealand Books*, 9:3 (1999), 12.
- Michael Neill, ‘Albert Wendt (Interview)’, in Elizabeth Alley and Mark Williams (eds), *In the Same Room, Conversations with New Zealand Writers*, Auckland, Auckland University Press, 1992, 101-118.
- John Paga, ‘Mind-bending, Wendt’s return shock’, *Sunday Star* (Auckland), (13 July 1986), p. C4.
- Helen Paske, ‘Albert Wendt shakes the shackles of the past’, *New Zealand Listener* (25 March 1978), 24-25.
- Ed Rampell, ‘An angry man’, *Pacific Islands Monthly*, (January 1990), 55-57.
- Deacon Ritterbusch, ‘Albert Wendt’, *Impulse* (East-West Center) 9:1 (1982), 28-30.
- Sian Robyns, ‘Playing literary games’, *Dominion* (6 July 1991), p.7.
- Patricia Rolfe, ‘The sage of Samoa’, *The Bulletin* (Sydney), (16 September 1986), 69.
- Antonella Sarti, ‘Albert Wendt’, in *Spiritcarvers: interviews with eighteen New Zealand writers*, Amsterdam, Rodopi, 1998, pp. 207-12.
- Anita Segerberg, ‘Litteraturen I Söderhavet’, *Svenska Dagbladet* (24 March 1982).
- Kirpal Singh, ‘Albert Wendt — the Voice of a People’, *The Sunday Times* (Singapore), (6 July 1980).

- Linda Spalding & Frank Stewart, 'The Return Home: a dialogue with Albert Wendt', in *Interchange: a Symposium on Regionalism, Internationalism and Ethnicity in Literature* Honolulu: Interarts, 1980, 70-9.
- Rudi Strahl & Werner Liersch, 'So genau wie möglich: gesprach mit Albert Wendt', *Neue Deutsche Literatur*, 26.4 (1978), 109-18.
- Sandra Tarte, 'Samoa's Wendt signs off in Suva', *Islands Business*, 13.5 (May 1987), 48.
- David Trower, 'Albert Wendt: Writer indebted to film', *Auckland Star* (8 October 1990), p. B5.
- Janet Tyler, 'Island Treasure', *Quote Unquote* 26 (August 1995), 11.
- Yvonne van Dongen, 'Looking forward to another return home', *New Zealand Sunday Times* (4 January 1987), p. 13.
- Joanna Wane, 'Bard of Polynesia', *TV Viewer* (15 February 1991), pp. 36-39.
- Joanna Wane, 'Painful echoes from real life', *New Zealand Woman's Weekly*, (23 September 1991), 90-91.
- Annabelle Woodhouse, 'Living in the lap of luxury', *New Zealand Woman's Weekly*, (7 July 1986), 8-9.
- Judy Zavos, 'You can't be equally happy in two cultures', *Thursday*, (18 July 1974), Profile, 54-5,
- S. B. Zavos, 'Samoan writer with mark of literary lion', *Dominion*, (30 December 1974), p. 54.

### **Reviews/articles on specific books**

#### **Plays,**

- Anon., 'Revolution comes to West Samoa', *Pacific Islands Monthly*, October (1968), 30.  
Reprinted in *Auckland Star* as 'Samoan playwright's first effort lauded' and in another NZ paper (*Dominion?*) as 'First Samoan playwright'.

#### ***Sons for the Return Home***

- Anon., 'Pains of a new chum', *Dominion Sunday Times* (Wellington), (2 December 1973),
- 'Samoans in New Zealand', *Dunedin Evening Star* (1 December 1973), Book notes/Saturday.
- review, *English in New Zealand*, July (1974), 56-7.
- 'Racialism', *Northern Advocate* (Whangarei), (5 November 1973).
- review, *The Press* (Christchurch), (24 November 1973).
- 'Samoan Novelist', *Pacific Islands Monthly*, 23:12 (1973), 25.
- 'Search for truth in human relations', *Sunday Herald* (Auckland), (9 December 1973), p. 46.
- Ken O. Arvidson, 'Review of Albert Wendt's "Sons for the Return Home"', *Landfall* 111, 28:3 (1974), 256-60.
- W. D. Ashcroft, 'The Place of the Spirit. Albert Wendt's 'Sons for the Return Home'.'  
*New Literature Review*, 9 (1981), 24-33.
- D. G. B., 'Literary Horizons Expand Samoan and Maori Authors', *Otago Daily Times* (21 November 1973).
- J. B., 'Poignant love story with a message', *Christchurch Star* (26 January 1974).
- Michael Brett, 'By teaching and example, a voice for Samoa', *Auckland Star* (5 November 1973).
- Juniper Ellis, 'Return to Exile: Locating Home', *Jouvert*, 2:2 (1998),

<http://social.chass.ncsu.edu/jouvert/v2i2/con22.htm>.

- Katherine England, 'Voice of the Third World', *Advertiser* (Adelaide), (11 May 1974).  
Theresa Enos, review, *Commonwealth Novel in English*, 1:2 (1982), 235-37.  
Kingsley Field, review, *Waikato Times* (Hamilton), (18 December 1973).  
M. L. G., 'A Revealing Scrutiny of New Zealand', *Nelson Morning Herald* (24-25 November 1973), and *Nelson Evening Mail* (27 November 1973).  
Audrey Gordon, review, *NZ Woman's Weekly* (19 November 1973).  
Jenny Harlow, review, 'Today's Book' radio programme, NZBC (28 November 1973).  
Peter Hastings, 'Young lovers trapped in cultural conflicts', *Sydney Morning Herald* (27 July 1974), p. 15.  
Hope Hewitt, 'Two Trendy Novels', *Canberra Times* (20 September 1973).  
Witi Ihimaera, review, *NZ Bookworld*, 6 (November 1973), 15-16.  
Paul Katene, review, *Te Ao Hou*, 75, March (1974), 62-3.  
Jenny Langby, 'Real life drama in "Sons"', *Hawkes Bay Herald*, (24 November 1979).  
Margaret Lawler, 'Every migrant's dream', *Auckland Star* (10 November 1973),  
Weekender, p. 11.  
Elsie Locke, 'Forever Divided', *Islands* 8, 3:2 (1974), 229-31.  
H. M., review, *Wanganui Herald* (1 November 1979).  
W. E. M., 'Wendt's first book has touches of greatness', *Bay of Plenty Times* (27 October 1973).  
Jill McCracken, 'Samoan Sons', *NZ Listener* (10 November 1973), p. 44.  
G. Moore, review, *NZ Book World*, 57 (March 1980), 14-15.  
Julie Murphy, 'Sons for the Return Home, A Review', *Unispac*, 6:5 (1973), 12.  
John Mutter, review, *Publisher's Weekly*, 231 (June 12 1987), 81.  
J. R. Pearce, 'New Zealand in Samoan eyes', *NZ Herald* (27 October 1973).  
Helen M. Richardson, 'Polynesian Publications', *Southland Times* (26 November 1973).  
Olaf Ruhen, 'First Samoan Novel of "Classic Beauty" says veteran novelist', *Pacific Islands Monthly*, 45:1 (1975), 68-69.  
Na Te Morehu, review, *Rongo*, 1:1 (Summer 1973-4), 13.  
F. V., 'Sons For The Return Home', *Samoan Times* (Apia), (23-29 November 1973).  
Nalle Valtiala, 'Perspektiv pa Samoa', *Hufvudstadsbladet* (Helsinki), (10 September 1974).  
John Vile, 'A Pair of Firsts from New Zealand', *Fiji Times* (Suva), (18 May 1974).

### **booklets of poetry,**

- Subramani, review of *Some Modern Poetry from Fiji*, *MANA review*, 1:1 (1976), 75-78.

### ***Flying Fox in a Freedom Tree***

- Anon., 'Palagi and Samoan culture', *The Press* (22 February 1975).  
-- 'New novel about Samoans', *Dunedin Evening Star* (8 February 1975), Book notes/Saturday.  
-- review, *North Shore Times Advertiser* (3 May 1988).  
Graham Adams, 'Books', *Tempo*, 26 (12 February 1988), 12.  
Lindsay Armstrong, 'Nine short stories by Albert Wendt', *Waikato Times* (29 October 1988).  
Ken O. Arvidson, 'Review of Albert Wendt's "Flying Fox in a Freedom Tree"', *Landfall* 113, 29:1 (1975), 72-76. (Also published in 1976 in *Mana Review* 1(1), 71-74.)

- Jacqueline Bardolph, 'Narrative Voices, Narrative Personae, in "Flying Fox in a Freedom Tree"', *Echos du Commonwealth*, 8 (1981), 69-83.
- W. P. C., 'Review Time', *Wanganui Herald* (25 January 1975).
- Don Carrington, 'Flying Fox in a Freedom Tree', *Samoa Times* (21 March 1975), p. 4.
- Robin Corney, 'Paperbacks', *Dominion Sunday Times* (13 March 1988), p.18.
- John Cruickshank, 'Flying Fox in a Freedom Tree', *Samoaana Herald* (5 February 1976).
- Kevin Cunningham, 'Review of Albert Wendt's "Flying Fox in a Freedom Tree"', *New Zealand Bookworld*, 15 (1975), 35-36.
- 'Easy Reader', 'Stories of Samoa by Albert Wendt', *Waikato Times* (16 December 1974).
- Colin Gibson, 'Tales from the Pacific', *Dunedin Star* (10 April 1988), Weekender, p. 12.
- Jean Guiart, 'Review of Flying Fox in a Freedom Tree by Albert Wendt', *Journal de la Société des Océanistes*, 31 (1975), 497-498.
- Gavin Haycock, 'Colourful collection by skilled storyteller', *Northern Advocate* (20 February 1988), Leisureweek.
- Dennis Hulston, 'A Note on Albert Wendt's "Flying Fox in a Freedom Tree"', *Kunapipi*, 2:1 (1980), 96-105.
- Shelley Keach, review, unsourced clipping (1988), 16.
- Michael King, 'Eagle in the Gut', *NZ Listener*, 29 (March 1975), 30.
- Margaret Lawler, 'Vista Extended', *Auckland Star* (4 January 1975), Weekend, p. 7.
- Rejilei Racule, "'Flying Fox in a Freedom Tree" by Albert Wendt', *Unispac*, 9:1 (1977), 7.
- David Robie, 'Troubled times reflected in Samoan's inner search', *Pacific Islands Monthly*, (January 1991), 45-6.
- Samson Samasoni, 'Pacific's king and court jester', *Evening Post* (30 January 1988).
- Samson Samasoni, 'Contradictions and Hypocrisies: "Flying Fox in a Freedom Tree"', *Illusions*, 14 (1990), 6-7.
- Gary Scott, review, *Nexus*, 12:2 (March 1988), 10.

### ***Inside Us The Dead, Poems 1961-1974***

- Anon., review, *Multicultural School*, 6 (1976-77), 48.
- review, 'Two Baxter Collections Emphasise his Talent', *Otago Daily Times* (9 March 1977).
- John B. Beston, 'Review of Albert Wendt's "Inside Us the Dead, Poems 1961-1974"', *MANA Review*, 1:2 (December 1976), 75-78.
- John B. Beston, 'Alofa — Pacific literature stresses Polynesian values', *Sydney Morning Herald* (19 March 1977).
- Rose M. Beston, 'The Poetry of Albert Wendt', *World Literature written in English*, 16:1 (1977), 163-168.
- Joris de Bres, review, *City News* (14 December 1976), p. 24.
- Elizabeth Caffin, 'Our voices from foreign places', *The Press* (26 February 1977).
- Graeme Fisher, 'Samoan Aspect', *Auckland Star* (12 February 1977).
- Sano Malifa, 'Searching Homeward', *Samoa Times* (7 April 1977), p. 15.
- Alistair Paterson, 'Review of Albert Wendt's "Inside Us the Dead. Poems 1961-1974"', *NZ Bookworld*, 36 (1977), 20-22.
- A. Roddick, 'Politics in Paradise', *NZ Listener* (25 June 1977), 56-57.
- Peter Simpson, review, *Landfall* 122, 31:2 (1977), 181-185.
- R. Toft, rev. *Outrigger*, 2:5 (September 1978), 35-41.

Michael Volkerling, 'Poems of a Pacific Voyager', *The Sunday Times* (19 December 1976), p. 27.

Judy Zavos, 'Politics in paradise', *NZ Listener*, (14 May 1977), 56-7.

### ***Pouliuli***

Anon., note, *Kliatt* (US paperbacks guide), Spring (1981), 16.

-- review, *Nexus* (13 April 1987).

-- review, *Wanganui Herald* (September 1987).

Auva'a Fa'alafua L. 'The Cultural Perspective of Albert Wendt's Novel *Pouliuli*' MA thesis, Utah State University, 1997.

James Bertram, 'Samoan Lear', *NZ Listener* (25 March 1978), 54-5.

John Beston, 'Samoa, a far cry from Margaret Mead', *Sydney Morning Herald* (18 March 1978).

John Beston, 'Albert Wendt's "Pouliuli"', *World Literature Written in English*, 18:1 (1979), 144-149.

Chadwick, Joseph, 'Allegories of the Novel in Albert Wendt's "Pouliuli"', in Cornelia N. Moore and Raymond A. Moody (eds), *Comparative Literature East and West, Traditions and Trends*. Selected Conference Papers, Honolulu, College of Languages, Linguistics and Literature, University of Hawai'i and the East-West Center, 1989, 155-161.

Warren Collins, note, *Library Journal*, (15 February 1981), 473.

Peter Crisp, 'Albert Wendt, Pathways to Darkness', *Islands* 26, 7:4 (1979), 374-385.

Sarah J. Doetschman, 'Imagining the Future: Restructuring Identity in *Pouliuli* and *Maiba*' *World Literature Today*, 72:1(1998), 83-8.

Geoffrey Dutton, 'A disturbing darkness amid the sunshine', *The Bulletin*, (9 May 1978), 69.

Bert Hingley, mention in 'Bookmarks' column, *N Z Listener*, (9 April 1977), 37.

M. M. J., 'A Samoan Novella by Albert Wendt', *Pacific Information and Library Services Newsletter*, 3 (1981).

Charles Larson, review, *World Literature Today*, 52:2 (1978), 247.

Sally Lodge, note, *Publishers Weekly* (31 October 1980), 83..

Paul H. Lorenz, 'Sleep on, my Friend, While the World Dreams of Terror, Albert Wendt's "Pouliuli"', *Publications of the Arkansas Philological Association*, 20:1 (1994), 65-77.

Gordon McLauchlan, 'Writer who likes taking risks', *NZ Herald* (12 November 1977), section 2, p. 4.

Olaf Ruhen, 'Wendt Lives Up to His Promise', *Pacific Islands Monthly*, 50:3 (1979), 41-42.

Norman Simms, 'Review of "Pouliuli"', *World Literature Today*, 52:4 (1978), 696-697.

N. T., 'Imagery, use powerful', *Daily Post* (Rotorua), (29 July 1987).

Chris Tiffin, review, *MANA*, 3:1 (1978), 140-42.

Helen Tiffin, 'More Myth Than Dog. Review of Albert Wendt's "Pouliuli"', *SPAN*, 6 (1978), 53-57

### ***Leaves of the Banyan Tree***

Anon., review, *Daily Post* (Rotorua), (1979).

-- 'At last the Banyan Tree', *Auckland Star*, (18 October 1979).

-- "'Banyan" slow going', *Anniston Star* (Alabama), (5 February 1984).

- *British Book News*, September (1981), 515.
- note, *Kirkus*, 11 November (1983).
- *Literary Review* 9, 22 February (1980), [also cited as Pacific Quarterly].
- 'Drohung und Faszination Europas', *Neue Welt* (10 January 1983).
- 'No leaves unturned', *New Zealand Truth*, (8 April 1980).
- note, *Publishers Weekly*, 11 November (1983), 42.
- Paul Ableman, 'Reflections on the Novel', *Spectator* (14 June 1980), pp. 21-22.
- Peter Alcock, 'Review of Albert Wendt's "Leaves of the Banyan Tree"', *Kunapipi*, 2:1 (1980), 175-178.
- Peter Alcock, review, *Comment*, 11 (June 1980), 32-33.
- Kimberley G. Allan, *Library Journal*, 119. 13 (1994), 135.
- Vivienne Allen, 'Wendt looks again at Samoa'. unsourced.
- Lindsay Armishaw, 'Samoa's undercurrents break the surface', unsourced.
- K. O. Arvidson, 'Sons of the Father', *NZ Listener*, 10 May (1980), 68-69.
- Judy Bass, 'Paradise lost to man's greed', *Boston Herald* (22 January 1984), p. 106.
- Seddon Bennington, 'Casting an eerie shadow', *NZ Bookworld*, 60, (December-January 1980-81), 12-13.
- Simon Blow, 'Cocktail Drugs', *New Statesman* (6 June 1980), p. 854.
- Jean-Pierre Durix, 'Power in "Leaves of the Banyan Tree"', *Echos du Commonwealth*, 8 (1981), 84-107.
- Geoffrey Dutton, 'Stripping the myths from Western Samoa', *The Bulletin*, 16 December (1980), 78.
- Murray Edmond, 'Review of "Leaves of the Banyan Tree"', *Islands*, 8:2 (1980), 166-173.
- Marian Eldridge, *Muse* (Canberra), (1982), 35.
- Fiona Farrell, 'Vivid scenes in wide-angle', *Evening Post* (Wellington), (18 June 1988).
- Iain Findlayson, 'Sugared pills in suburbia', *Glasgow Herald* (31 May 1980).
- Blair French, review, *Canta* (Christchurch) May (1988), np.
- Margaret Grew, review, *Nelson Evening Mail* (1979).
- Richard Hamasaki, "'The Banyan'", *Ka Huliau* (Honolulu), April-May (1984), 13.
- David Hill, 'Obsession and loss', *Star* (Auckland), (8 December 1979), Weekender, p. 8.
- Dwight Holing, 'The Meaning of a Family Farm's Loss', *San Francisco Chronicle* (25 March 1984), p. 5.
- Rolf Italiaander, 'Klagen über Bibel, Münze und Gewehr', *Die Welt* (18 June 1983).
- A. N. Jeffares, review, *British Book News*, September (1980), 567.
- Jones, Karyl E. C., 'The Appropriation and Reappropriation of the Feminine in Leaves of the Banyan Tree and The Bone People', conference paper given at "From the inside out: theorizing Pacific literature", Centre for Pacific Island Studies/East West Center, Honolulu, September 1994.
- Nancy Keesing, 'The Forsytes of Samoa', *Sydney Morning Herald* (13 December 1980), The Good Weekend, p. 43.
- Michelle Keown, 'The Samoan Sisyphus: Camus and Colonialism in Albert Wendt's *Leaves of the Banyan Tree*' *Journal of Commonwealth Literature* 37:1 (2002), 49-64.
- Bruce King, review, *World Literature Written in English*, 20:2 (1981), 371-373
- John Lavender, review, *Huddersfield Examiner* (1980).
- James H. McGavran, 'Adopting Western ways not easy', *Columbus Despatch* (25 March 1984).
- Sean McMahon, 'Fiction in Brief', *The Hibernian* (7 August 1980).

- Vimal Madhavan, *Business News* (South Pacific), May (1987).
- Jill Miller, 'Eloquent and sensitive work', *Hawkes Bay Herald-Tribune* (5 April 1980).
- Marese Murphy, 'Not quite caviar', *Irish Times* (21 June 1980).
- Susan Najita, 'Colonial Resistance in Albert Wendt's *Leaves of the Banyan Tree*', unpublished paper, 13th triennial congress, Association for Commonwealth Language and Literature Studies, Canberra, July 2001.
- Margaret Nightingale, 'Saving the Banyan', *CRNLE Reviews Journal*, 1 (May 1981), 55-56.
- Margaret Nightingale, 'Roots against the Hurricane', *CRNLE Reviews Journal*, 2 (December 1982), 77-81.
- Bill Pearson, 'Village and World', *Islands*, 8:2 (1980), 166-170.
- Gwenyth Perry, review, *Whakatane Beacon* (12 October 1980).
- Victor Price, 'A Novelist from the South Pacific', BBC Central Talks and Features, 'Book Talks', 30 May (1980).
- Joachim Schulz-Naumann, review, *Globus* (1983) [German].
- Carolyn See, 'Growing Rich in a Ramshackle Paradise', *Los Angeles Times* (2 January 1984), p. 8.
- Peter Simpson, 'Great-rooted blossomer', *The Press* (Christchurch), (21 November 1980).
- Mike Smith, 'Sth Pacific writer turns out an epic', *Waikato Times* (13 November 1979).
- Sandra Tawake, 'Leaves of the Banyan Tree', *Manoa* 7:1 (1995), 263-4.
- Chris Tiffin, 'Review of Albert Wendt's "Leaves of the Banyan Tree" and "Lali"', *Span*, 11 (1979), 50-55.
- Susan M. Unger, *Library Journal*, 1 February (1984), 193.
- Elizabeth Ward, 'Seeking Solace in Samoa', *Bookworld*, 25 December (1983), 1, 3.
- Albert Wertheim, "'Leaves of the Banyan Tree", Coming of Age of Samoa', *World Literature Written in English*, 24:2 (1984), 443-449.
- Spiro Zavos, 'The staying power of a "literary lion"', *Pacific Islands Monthly*, September (1980), 39.

### ***Lali***

- Peter Alcock, 'The kava is rising', *Comment*, 14 (November 1981), 35-36.
- Roland F. Anderson, review, *World Literature Written in English*, 20:2 (1981), 368-370.
- Jean France, 'Pacific stories and poems', *Southland Times* (28 March 1981).
- F. G., review, *Nelson Evening Mail* (1981).
- David Hill, 'Pacific Attitudes', *Auckland Star* (8 November 1980).
- Trevor James, 'Pacific Writing', *Landfall*, 35:3 (1981), 287-292.
- N. A. L., 'Stories show utter honesty', *Daily Telegraph* (5 November 1980), p. 15.
- Paul Sharrad, 'A Hopeful Retrospect', *CRNLE Reviews Journal*, 2 (December 1981), 85-86.
- Norman Simms, review, *World Literature Today*, 56:1 (1982), 179-190.
- Peter Simpson, 'Speaking out from Pacific Islands', *The Press* (Christchurch), (9 May 1981).
- Russell Soaba, review, NBC 'Bookworld' (Papua New Guinea) undated typescript held by AW.
- Chris Tiffin, 'Review of Albert Wendt's "Leaves of the Banyan Tree" and "Lali"', *Span*, 11 (1979), 50-55.

Toby Truell, 'Springs of Island Feeling', *NZ Bookworld*, 61 (February 1981), 28.  
Z. W., 'Unbeatable interest and variety', *The Daily Post* (Rotorua), (19 November 1980), p. 22.  
Spiro Zavos, 'Islanders' own gong sounds at last', *Pacific Islands Monthly*, January (1981), 47.

### ***Shaman of Visions***

Syed Amanuddin, review, *World Literature Today*, Summer (1985), 490.  
K. Arvidson, 'Before the first word', *NZ Listener*, 20 September (1986), 81-2.  
Sudesh Mishra, "'That Hound of Imagination'", *CRNLE Reviews Journal*, 1 (1989), 83-85.  
Bernard O'Donoghue, 'Urgent disputations', *Times Literary Supplement* (5 July 1986), p. 753.

### ***The Birth and Death of the Miracle Man***

Anon., note, *New and Notable*, November, (1986).  
-- review, *World Literature Today*, 61 (winter 1987), 161.  
James Bertram, 'A voice of Samoan detachment', *The Dominion* (Wellington), (12 July 1986), p. 9.  
Jim Crace, 'The Rot in Samoa', *Times Literary Supplement* (23 May 1986), p. 552.  
Heather Faulkner, 'A Series of Passing States', *Weekend Australian* (20-21 September 1986).  
Susan Graham, 'Gentler Wendt rich in insight', *NZ Herald* (20 September 1986), section 2, p. 6.  
F. A. H., 'Humour, insight in Samoan stories', *Bay of Plenty Times* (13 September 1986).  
Alex Hamilton, 'Paperbacks', *Guardian* (27 March 1987).  
John Hanrahan, 'Two clouds over Samoa', *National Times* (Sydney), (31 August 1986).  
Robert Heath, review, *Drumbeat*, December (1986), 5.  
Liz Heron, 'Lost in the Labyrinth', *New Statesman* (28 February 1986), p. 27.  
David Hill, 'Rich brews', *Sunday Star* (13 July 1986), p. C4.  
Gavin McLean, 'Rabelaisian explosions and Pacific smells', *Otago Daily Times* (30 September 1987), p. 28.  
Deborah Mason, review, *New York Times Book Review* (3 August 1986), p. 18.  
Bernard Minol, "'The Birth and Death of the Miracle Man and other Stories'", *Ondobondo*, 9 (1988), 47.  
Tapu Misa, review, *More*, 40 (October 1986), 239-240.  
W. N., 'Last Page', *Canadian Literature*, Summer (1989), 209.  
Michael Neill, 'A Cultivated Innocence', *Landfall*, 41:2 (1987), 213-219.  
Valerie O'Rourke, 'A Tribute to the Fa'a Samoa, Albert Wendt's "Birth and Death of the Miracle Man"', *World Literature Today*, 66:1 (1992), 51-55.  
Iain Sharp, 'Books in Brief', *New Outlook*, September/October (1986), 60.  
Genevieve Stuttaford, 'Forecasts', *Publishers Weekly*, 6 June (1986), 56.  
George Theobald, 'Another Land', *NZ Listener*, 4 April (1987), 65.  
George Turner, 'Joyful discoveries in cool, beautiful prose', *Age* (Melbourne), (6 September 1986), p. 12.  
Nancy Wigston, 'The fabled islands', *Toronto Globe and Mail* (23 August 1986).

### ***Ola***



Diane Aoki, review, *The Contemporary Pacific*, 5:2 (1993), 456-459.

Erick Brenstrum, 'Ambitious novel on a world stage', *New Zealand Books*, 2:1 (June 1992), 2.

Carson Creagh, 'Rarely lifts itself above a rant', *NZ Listener*, 29 July (1991), 45-46.

Ian Dixon, 'The permissions of Ola', *The Press* (17 August 1991), p. 26.

David Eggleton, 'Novel's burden too heavy to bear', *Evening Post* (Wellington), (28 June 1991), p. 5.

Sharmani Patricia Gabriel, 'All is Reality, Samoan Delivery', *CRNLE Reviews Journal*, 1 (1992), 23-26.

Anne Howard, review, *More*, 98, (August 1991), 147-48.

Clarke Isaacs, 'Familiar settings for fiction', *Otago Daily Times* (5 October 1991), p. 21.

Michael King, review, *Metro*, July (1991), 134-35.

Graeme Lay, 'From the village to the world', *North and South*, August (1991), 122.

Stephen Oxenham, review, *World Literature Today*, 70:2 (1996), 477.

Graham Reid, 'Visionary World of Albert Wendt', *NZ Herald* (20 June 1991), 'Thursday Morning', Section 2, p. 1.

Nigel Rigby, review, *Wasafiri*, 16 (Autumn 1992), 66-67.

Heather Roberts, 'A Voyage of Self-discovery that Founders', *Dominion Sunday Times* (30 June 1991), p. 22.

Brigid Shadbolt, review, *Stamp*, 22 (August 1991), 24.

Paul Sharrad, 'Substantive Act', *Landfall*, 46:1 (1992), 113-116.

Norman Simms, Review, *Manoa* 4:2 (1992), 219.

Peter Simpson, 'Wendt chisels hardest stone', *NZ Herald* (13 July 1991), section 2, p. 6.

Mark Williams, 'Wendt's new novel goes international', *Dominion* (6 July 1991), p. 7.

### ***Black Rainbow***

Anon. *New & Notable* 10.1 (1993), 8-11.

William Broughton, 'Futuristic Allegory Deceptively Simple', *Dominion Sunday Times* (23 August 1992), p. 20.

Phil Coogan, 'In-jokes for erudite', *NZ Herald* (29 August 1992), section 2, p. 2.

Liz DeLoughrey, 'Towards a Post-Native Aiga: Albert Wendt's *Black Rainbow*' in J. Brown and P. Sant (eds), *Indigeneity: constructions and re/resentations*, New York, NovaScience Publishers, 1999, 137-158.

Ian Dixon, 'Brave New World in New Zealand', *The Press* (19 August 1992), supplement, p. 10.

David Eggleton, 'An exotic blend that doesn't quite come off', *Evening Post* (7 August 1992), p. 5.

Juniper Ellis, 'A Postmodernism of Resistance, Albert Wendt's "Black Rainbow"', *Ariel*, 25:4 (1994), 101-114.

J. Ellis, review, *World Literature Today*, 71:1 (1997), 232-3.

Chris Else, 'Cryptic Crosswords and Intellectual Judo', *New Zealand Books*, 2:3 (1992), 8.

Simon Garrett, 'Wendt looks to the future', *Dominion* (1 August 1992), p. 11.

Michael Neill, review, *Stamp*, 34 (September 1992), 44.

Frank Nerney, 'Blundering from one adventure to another', *Listener and TV Times*, 8 August (1992), 51-52.

### ***Photographs***

Anon. *New & Notable*, 12.4 (1995), 7-20.  
David Eggleton, 'Away from home', *New Zealand Books*, 5:4 (1995), 9-10.  
J. Newton, *Evening Post* (25 August 1995), p. 5.  
Alan Riach, review, *Landfall* 191, 4:1 (Autumn 1996), 177-79.  
Iain Sharp, *Printout*, 11 (1996), 73-4.  
Helen Watson White, *Poetry NZ*, 12 (1996), 65-9.  
Hamesh Wyatt, *Otago Daily Times* (21 October 1995), p.21.

### ***Nuanua***

Ken Arvidson, *Evening Post* (28 April 1995), p. 5.  
Rhonda Cooper, 'Books', *Metro*, September (1995), 133.  
Rob Finlay, *New & Notable* 12.3 (1995), 21-26.  
Hugh Laracy, *NZ Herald* 8 (15 July 1995), 8-9.  
Rob O'Neill, 'I do declare', *Quote Unquote*, 27 (September 1995), 29.  
Nigel Rigby, review, *World Literature Today*, 70:1 (1996), 237-8.  
Yoni Ryan, review, *Journal of Pacific History*, 31:1 (1996), 122-3.  
Iain Sharp, *Sunday Star Times* (28 May 1995) D. 6.  
Paul Sharrad, review, *SPAN*, 40 (April 1995), 101-103.  
Sandra Tawake, review, *Wasafiri*, 25, (Spring 1997), 89-90.  
Christina Thompson, review, *Landfall* 190, 3:2 (1995), 321-24.

### ***The Best of Albert Wendt's Short Stories***

Ken Arvidson, *Evening Post*, (2 July 1999), p.5.  
John Birnie, *Otago Daily Times* (25 August 1999), p. 24.  
David Eggleton, review, *NZ Listener*, 10 July (1999), 42-3.  
Dennis McEldowney, review, *NZ Books*, 9:3 (1999), 13.  
Paul Millar, *Dominion*, (24 July 1999), p.20.  
Iain Sharp, *Sunday Star Times* (27 June 1999), F.2  
Jane Stafford, review, *Landfall* 199, 8:1 (2000), 133-5.

### **Book of the Black Star**

Paul Sharrad, review, *Span* •••

### **Other**

Roland F. Anderson, 'Review of the Special Issue of *Echos du Commonwealth* (No. 8, 1982) on Albert Wendt', *World Literature Written in English*, 23:2 (1984), 496-500.  
Anon. 'Commission brings new life to film industry', *Better Business*, October (1979), 37.

### **Articles/chapters/theses on Wendt**

Grazia Aloia, 'Tempi della storia e tempo del sogno' [Times of history and time of dream], Honours thesis, University of Verona, 2002.  
Jacqueline Bardolph, 'Albert Wendt, a new writer from Samoa', in Britta Olinder (ed.), *A Sense of Place, Essays in Post-colonial Literatures*, Göteborg, U.Göteborg, 1984, 42-56.  
Richard A. Bell, 'Cultural Exchange in two Wendt Films: *Sons for the Return Home I Flying-Fox in a Freedom Tree*', MA thesis, University of Auckland, 1998.  
Cliff Benson, *Albert Wendt* (study guide) Suva, Institute of Education, University of the South Pacific, 1990.

- Robert Chi, 'Toward a new tourism: Albert Wendt and becoming attractions', *Cultural Critique*, 37 (Fall 1997), 61-105.
- John Connell, 'The Return Home? Albert Wendt, Migration and Identity in Polynesia', Working Paper 92/23, Leeds, School of Geography, University of Leeds, 1993.
- John Connell, 'In Samoan Worlds, Culture, Migration, Identity and Albert Wendt', in Russell King, John Connell & Paul White (eds), *Writing Across Worlds, Literature and Migration*, London & New York, Routledge, 263-279.
- Sarah J. Doe[s?]-tchman, 'Imagining the Future: restructuring identity in Pouliuli and Maiba', *World Literature Today*, 72.1 (1998), 83-8.
- Carole Durix, 'Networks and Itineraries in Albert Wendt's Poetry.' *Echos du Commonwealth*, 8 (1981), 27-37.
- Carole & Jean-Pierre Durix, Introduction to Wendt and selected passages in their edition of *New Literatures in English*, Paris, Longman France, 1993, 105-7.
- Jean-Pierre Durix, 'Foreword', *Echos du Commonwealth*, 8 (1981), 1-3.
- Jean-Pierre Durix, 'Albert Wendt', 'The Attempt "To Snare the Void and Give it Word"', in Robert L. Ross (ed.), *International Literature in English, Essays on the Major Writers*, New York, Garland Publishing, 1991, 63-73.
- Jean-Pierre Durix, 'The Sky-Piercers, Lions and Aitu: Missions and Traditions in Albert Wendt's Vision of a New Pacific', in Gerhard Stilz (ed.), *Missions of Interdependence: A Literary Directory*, Amsterdam, Rodopi, 2002, 391-402.
- Evelyn Ellerman, 'Alienation and Elemental Imagery in Camus and Wendt', MA thesis, University of Alberta, 1986.
- Evelyn Ellerman, 'Intertextuality and the Fiction of Camus and Wendt', in Cornelia N. Moore and Raymond A. Moody (eds), *Comparative Literature East and West, Traditions and Trends. Selected conference Papers*, Honolulu, College of Languages, Linguistics and Literature, University of Hawaii and the East-West Center, 1989, 43-50.
- Carole Froude-Durix, 'Man and His/story in the Poetry of Albert Wendt', in Marc Delrez & Bénédicte Ledent (eds), *The Contact and the Culmination*, Liège, Liege Language & Literature, 1996, 293-304.
- Jean Guiart, 'Albert Wendt's Anthropological Truth', *Commonwealth: Essays and Studies*, 16:2 (1993), 38-43.
- Hartwig Isernhagen, 'Nationale Geschichte und internationale Kultur, Zur Problematik neuer englischsprachiger Literaturen (am Beispiel Albert Wendt)', in Jürgen Schläger (ed.), *Anglistentag 1983* Konstanz, Giessen, Hoffmann, 1984, 405-421.
- Hartwig Isernhagen, 'Why Novels, Why Short Stories? A Note on the Use of Genres in the Works of Albert Wendt', *Commonwealth: Essays and Studies*, 16:2 (1993), 34-37.
- Michelle Keown, 'Whose Paradise? Representations of the Body in Postcolonial Pacific Writing', PhD thesis, University of Kent, 2000.
- Murray S. Martin, 'Order, Disorder and Rage in the Islands, The Novels of V.S. Naipaul and Albert Wendt', *Perspectives on Contemporary Literature*, 10 (1984), 33-39.
- Peter Nazareth, 'Coloured Man's Burden', *Journal of Commonwealth Literature*, 14:1 (1979), 73-86.
- Maryvonne Nedeljkovic, 'Albert Wendt - In Between Two Cultures', *Echos du Commonwealth*, 8 (1981), 38-55.
- Margaret Nightingale, 'Islands to Come, Albert Wendt's Fiction', *New Literature Review*, 9 (1981), 16-23.

- Peggy Nightingale, "All any Man with a Club can Do", Albert Wendt and Witi Ihimaera', in Robert Sellick (ed.), *Myth and Metaphor*, Adelaide, Centre for Research in the New Literatures in English, Flinders University, 1982, 53-70.
- Julia Ravell, 'No Islands in the Sun, Anti-colonialism and Identity Politics in the Novels of Albert Wendt', Ph.D. thesis, University of Melbourne, 1997.
- Misa Foni Retzlaff, 'Western Samoa: a response to Albert Wendt', *Pacific Islands Monthly*, 55:8 (1987), 39.
- Roger Robinson, 'Albert Wendt, An Assessment', *Landfall*, 34:3 (1980), 275-290. Also in Paul Sharrad (ed.), *Readings in Pacific Literature*, Wollongong, New Literatures Research Centre, University of Wollongong, 1993, 161-172.
- Thomas Schneider, 'Western Form for an Island Situation, Albert Wendt's "Panthers"', *Faikava, A Tongan Literary Journal*, 1 (1978), 25-29.
- Paul Sharrad, 'Albert Wendt and the Problem of History', *Journal of Pacific History*, 37:1 (2002), 109-16.
- Paul Sharrad, 'Resistance and Reconciliation in Albert Wendt's later Fiction', proceedings of ACLALS congress, Canberra, August 1998.
- Norman Simms, 'Three Steps to Maturity, The Prose Writings of Albert Wendt', *Commonwealth Novel in English*, 2 (1982), 191-201.
- Russell Soaba, 'Albert Wendt, Existential Writer', *Ondobondo*, 3 (1983-84), 37-41.
- Subramani, 'Oral Forms in Wendt's fiction', *Echos du Commonwealth*, 8 (1981), 56-67.
- Subramani, 'Wendt's Crippled Cosmos, Genesis and Form of His Novels', in *South Pacific Literature, From Myth to Fabulation*, Revised edition, Suva, Institute of Pacific Studies of The University of the South Pacific, [1985] 1992, 117-150.
- Helen Tiffin, 'You Can't Go Home Again, The colonial Dilemma in the Work of Albert Wendt', *Meanjin*, 37:1 (1978), 119-126.
- Joseph Veramo, 'On Wendt - On Prejudice', *Unispac*, 9:2 (1976), 6.
- Wertheim, Albert, 'Albert Wendt and the Faa-Samoa', in Hedwig Bock & Albert Wertheim (eds), *Essays on Contemporary Post-Colonial Fiction*, München, Max Heuber Verlag, 1986, 295-310.
- Wood, Briar, 'Shamanism in Oceania', in Susheila Nasta (ed.), *Reading the 'New' Literatures*, Cambridge: D. S. Brewer/ The English Association, 2000, 129-48.

### **General studies in Pacific writing**

- Ken O. Arvidson, 'Aspects of Writing in the South Pacific', *MANA Annual of Creative Writing*, 1 (1973), 5-8.
- Ken O. Arvidson, 'The Emergence of a Polynesian Literature', *World Literature Written in English*, 14:1 (1975), 91-116. Also in Paul Sharrad (ed.), *Readings in Pacific Literature*, Wollongong, New Literatures Research Centre, University of Wollongong, 1993, 136-160.
- Ron Blaber, 'The Short Story of the Pacific', *SPAN*, 21 (1985), 171-183.
- Michael Cotter, 'South Pacific literature in English: regional solidarity in images of plurality?', *New Literature Review*, 9 (1981), 3-6.
- Jean-Pierre Durix, sections of *The Writer Written: the Artist and Creation in the New Literatures in English*, Westport, Connecticut, Greenwood Press 1987.
- Jean-Pierre Durix, 'Littératures anglophones de la Caraïbe, de la Nouvelle Zélande et du Pacifique Sud', *Encyclopaedia Universalis*, Paris, Universalis, 1997, 354-5.
- Rod Edmond, 'South Pacific Literature, Post-colonialism and Post-Modernism', *Wasafiri*, 12 (1990), 20-21.

- Rod Edmond, *Representing the South Pacific: colonial discourse from Cook to Gauguin*, Cambridge, Cambridge University press, 1997.
- Peggy Fairbairn-Dunlop, 'Samoan Writing, In Search of the Written Fagogo', *Pacific Islands Communication Journal*, 14:1 (1985), 41-69. Also in Paul Sharrad (ed.), *Readings in Pacific Literature*, Wollongong, New Literatures Research Centre, University of Wollongong, 1993, 20-38.
- Deborah A. Gordon, 'The unhappy relationship of feminism and postmodernism in anthropology', *Anthropological Quarterly*, 66.3 (1993), 109-11.
- Arlene Griffen, 'The Different Drum, A Feminist Critique of Selected works from the New Literature in English from the South Pacific', M.A. thesis, University of London, Institute of Education, 1985.
- Arlene Griffen, 'Feminist Perspectives on Pacific Literature', A paper presented at the Pacific Writers' Conference, Commonwealth Institute, London, 27-29 October, 1988. Copy held in the Hamilton Library, Pacific Collection, University of Hawai'i at Manoa.
- Ofa-ki-Levuka, L. Gutenbeil, 'Knock, Knock: is anybody there? New Zealand Film: Is there interest in Pacific Island stories?' MA thesis, University of Auckland, 1999.
- Gordon Kerr Inkson, 'Renewing a mythic environment: a study of selected novels by Vincent Eri, Patricia Grace, Witi Ihimaera, John Pule, Russell Soaba and Albert Wendt', MA thesis, University of Auckland, 1993.
- Richard Hamasaki (ed.), *A Pacific Island Collection (Seaweeds and Constructions 7)*, Honolulu, Elepaio Press, 1984.
- Vili Hereniko, 'Pacific Island Literature', *Manoa*, 5:1 (1993), 47-9.
- Vili Hereniko and Sig Schwartz, 'Four writers and one critic', in Vilsoni Hereniko & Rob Wilson (eds), *Inside Out: Literature, cultural politics and identity in the new Pacific*, Lanham, Rowman & Littlefield, 1999, 55-64.
- Graham Huggan, 'Blue Myth Brooding in Orchid, A Third-World Reappraisal of Island Poetics', *Journal of West Indian Literature*, 1:2 (1987), 20-28.
- Graham Huggan, 'Anthropologists and Other Frauds', *Comparative Literature*, 46:2 (1994), 113-128.
- Shaun F. D. Hughes, 'Pakeha and Maori Behind the Tattooed Face, The Emergence of a Polynesian Voice in New Zealand Fiction', *Modern Fiction Studies*, 27:1 (1981), 13-29.
- Sefulu Ioane, 'Western Influences on Samoan Poetry', *SPAN*, 19 (1984), 64-77.
- Hartwig Isernhagen, 'Witi Ihimaera's Fiction from Indigenous Myth to Late Modernist City Myth', *World Literature Written in English*, 24:1 (1984), 189-200.
- Hartwig Isernhagen, 'Fables of Interculturality, Some Contemporary South Pacific Narratives', *Commonwealth: Essays and Studies*, 12:2 (1990), 40-51.
- Trevor James, *English Literature from the Third World*, Harlow, Longman, 1986.
- Michelle Keown, 'Whose Paradise? Representations of the Body in Postcolonial Pacific Writing', PhD thesis, University of Kent, 2000.
- Bruce King, 'Recent Commonwealth Fiction', *Sewanee Review*, 85 (1977), 126-134.
- Nigel Krauth, 'Contemporary Literature from the South Pacific', *World Literature Written in English*, 17 (1978), 604-645.
- Sonia Lacabanne, *Les Premiers romans polynésiens, naissance d'une littérature de langue anglaise*, Paris, Publications de la Société des Océanistes, 43, 1992.
- Janet McCallum, 'What the Novelists See', *The April Report of the Royal Commission on Social Policy*, Vol.3, part 1, future directions, associated papers. Appendix to the Journals of the House of Representatives of New Zealand, 1988: H.2.

- John McLaren, *New Pacific Literatures, Culture and Environment in the Pacific*, New York, Garland Publishing, 1993, 290-302.
- Pio Manoa, 'Singing in Their Genealogical Trees', *MANA Review*, 1:1 (1976), 61-69.
- Kristine L. Martin, 'African and Pacific Literature, A Comparative Study', *Explorations in Ethnic Studies, The Journal of the National Association for Ethnic Studies*, 5:2 (1982), 1-14.
- Murray S. Martin, 'Writing Down Under, Recent Literature from Australia, New Zealand and the Pacific Islands', *Choice*, 14:1 (1977), 19-31.
- Susan Yukie Najita, 'Pacific Literature as Local Opposition: Trauma, Magic Realism and History', PhD thesis, University of California, Santa Barbara, 2002.
- Robert Nicole, *The Word, the Pen and the Pistol*, Albany, State University of New York, 2000.
- Meredith Anne Ogilvie, 'Kaina, Kaainga, Aiga: The Home Experiences of Marginalised Characters as depicted in four New Zealand novels by Polynesian Authors', MA thesis, University of Auckland, 1998.
- Nelson Chidi Okonkwo, 'The Colonial Experience and the Third World Novel, An Exo-Cultural Study of the Novel in Africa, the West Indies and Polynesia', Ph.D. thesis, University of Auckland, 1988.
- Leialoha Apo Perkins, 'Realism in the "Myth and Fabulation" of Four South Pacific Writers' Short Fiction', in Wimal Dissanayake and Steven Bradbury (eds), *Literary History, Narrative, and Culture, Selected Conference Papers*, Honolulu, University of Hawai'i, College of Languages, Linguistics and Literature, 1989, 14-24.
- Raymond Pillai, 'Prose Fiction in Fiji, A Question of Direction', *MANA*, 4:2 (1979), 8-10.
- Nigel Rigby, 'Tall tales, short stories: the fiction of Epeli Hau'ofa', *World Literature Today*, 68.1 (1994), 49-52.
- Yoni Ryan, 'A Paler Shade of White', *SPAN*, 30 (1990), 116-126.
- Norman Simms, *Silence and Invisibility, a Study of the Literatures of the South Pacific, Australia and New Zealand*, Washington, Three Continents Press, 1986.
- John Skinner, *The Stepmother Tongue: an introduction to new Anglophone fiction*, New York, St Martin's Press, 1998.
- Paul Sharrad, *Memory, Childhood, and Exile, Self-Representation in Post-Colonial Writing*, Honolulu, Institute of Culture and Communication, East-West Center, 1989.
- Paul Sharrad, 'Imagining the Pacific', *Meanjin*, 49:4 (1990), 597-606.
- Paul Sharrad, 'Making Beginnings, Johnnie Frisbie and Pacific Literature', *New Literary History*, 25:1 (1994), 121-136.
- Larry Smith and Sandra Tawake, 'Culture as Reflected in Creative Literature', in Rüdiger Ahrens and Heinz Antor (eds), *Text-Culture-Reception, Cross-cultural Aspects of English Studies*, Heidelberg, Carl Winter, Universitätsverlag, 1992, 351-364.
- Subramani, 'Oceania, From Oral Tradition to Literature in English', *Span*, 6 (1978), 31-35.
- Subramani, 'Short Fiction in the South Pacific', *New Literature Review*, 9 (1981), 7-15.
- Subramani, 'Pacific Notes', *Span*, 14 (1982), 14-19.
- Subramani, 'Artists in a Changing South Pacific, The Oral Poet and the Writer', in Satendra Nandan (ed.), *Language and Literature in Multicultural Contexts*, Suva, University of the South Pacific and Association for Commonwealth Language and Literature Studies, 1983, 317-325.
- Subramani, *South Pacific Literature, From Myth to Fabulation*, Suva, Institute of Pacific Studies of The University of the South Pacific, 1985. Revised edition 1992.

- Sandra Kiser Tawake, 'Culture and Identity in Literature of the South Pacific', *World Englishes*, 9:2 (1990), 205-213.
- Sandra Tawake, 'Multi-ethnic Literature in the Classroom, Whose Standards?', *World Englishes*, 10:3 (1991), 335-340.
- Sandra Tawake, 'Transforming the Insider-Outsider Perspective: Postcolonial Fiction from the Pacific', *The Contemporary Pacific* 12:1 (2000), 155-75.
- Chris Tiffin, 'Introduction, South Pacific Images', in Chris Tiffin (ed.), *South Pacific Images*, St. Lucia, University of Queensland, 1978, 1-10.
- Chris Tiffin, 'Mates, Mum, and Maui, The Theme of Maturity in Three Antipodean Novels', in C.D. Narasimhaiah (ed.), *Awakened Conscience, Studies in Commonwealth Literature*, New Delhi, Stirling, 1978, 127-145. Also in Paul Sharrad (ed.), *Readings in Pacific Literature*, Wollongong, New Literatures Research Centre, University of Wollongong, 1993, 173-189.
- Sina Mary Theresa Va'ai, 'Literary representations in Western Polynesia: colonialism and indigeneity', Ph. D. thesis, University of Canberra, 1995. Published, Apia: National University of Samoa, 1999.
- Emma Kruse Va'ai, 'Producing the Text of Culture, The Appropriation of English in Contemporary Samoa', Ph. D. thesis, University of New South Wales, 1997.
- Cliff Watego, 'Cultural Adaptation in the South Pacific Novel', *World Literature Written in English*, 23:2 (1984), 488-496.
- Elizabeth Webby, 'The Uses of Fiction, Some Recent Novels from the South Pacific Region', *SPAN*, 21 (1985), 29-37.

### **Bibliographic Sources**

- Jean-Pierre Durix, 'Albert Wendt', in Cliff Benson (ed.), *The Routledge Encyclopedia of Post-colonial Literature*, London, Routledge, vol.2, 1994, 1648-49.
- Nicholas Goetzfridt, *Indigenous Literatures of Oceania, a Survey of Criticism and Interpretation*, Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1995.
- Graham Huggan, 'Albert Wendt', in Thomas Riggs (ed.), *Contemporary Poets, New York*, St James Press, sixth edition, 1996, 1181-82.
- H. Winston Rhodes, (updated by Lynda Schrecengost), 'Albert Wendt', in Susan Windisch Brown (ed.), *Contemporary Novelists*, New York, St Martins Press, sixth edition, 1996, 1038-39.
- New Zealand Literature File. University of Auckland Library.  
<http://www2.auckland.ac.nz/lbr/nzp/nzlit2/wendt.htm>
- Norman Simms, *Writers from the South Pacific, a Bio-bibliographical Critical Encyclopedia*. Washington, Three Continents Press, 1991.
- Stead, Kay, New Zealand Literature File, Auckland University Library, 1995.
- Jenny Stringer (ed.), *Oxford Companion to Twentieth-century Literature in English*, Oxford, Oxford University Press, 1996, 709.
- Esther Wininimaori Williams (ed.), *Lisitala, a Bibliography of Pacific Writers*, Suva, Pacific Information Centre & Fourth Festival of Pacific Arts, 1984.
- Mark Williams, *Post-colonial Literatures in English, Southeast Asia, New Zealand and the Pacific 1970-92*, Boston, G. K. Hall, 1996.

### **Other relevant/helpful works**

- Anon., 'Court closed to public, media', *Pacific Islands Monthly*, December (1999), 8.
- Chinua Achebe, *Morning Yet on Creation Day*, London, Heinemann, 1975.

- U. R. Ananthamurthy, *Samskara*, Delhi, Oxford University Press, 1989.
- Benedict Anderson, *Imagined Communities*, London, Verso, 1983.
- Bill Ashcroft, *Post-colonial Transformations*, London, Routledge, 2001.
- Bill Ashcroft, Gareth Griffiths & Helen Tiffin, *The Empire Writes Back*, London, Routledge, 1989.
- W. D. Ashcroft, 'Is that the Congo? Language and Metonymy in the Postcolonial Text', in Brian Edwards (ed.), *Literature and National Cultures*, Geelong, Deakin University, 1988, pp.56-65.
- Margaret Atwood, *The Handmaid's Tale*, London, Jonathan Cape, 1986.
- Donna Awatere, *Maori Sovereignty*, Auckland, Broadsheet, 1984.
- Roland Barthes, 'The Death of the Author', *Image Music Text*, trans. S. Heath, London, Fontana, 1977.
- James K. Baxter, *Selected Poems*, ed. J. E. Weir, Auckland, Oxford University Press, 1982.
- Ulli Beier, "'Cautiously Advance Atomic Age": A Papuan Pilot Poet', *Kovave*, 1:1 (1968), 40-44.
- James Belich, *The New Zealand Wars and the Victorian Interpretation of Racial Conflict*, Auckland, Penguin, 1986.
- H. Bertens, 'The postmodern Weltanschauung and its relation to modernism, an introductory survey', in J. Natoli & L. Hutcheon (eds), *A Postmodern Reader*, New York, State University of New York Press, 1993, 25-70.
- Homi Bhabha, 'Representation and the Colonial Text: A Critical Exploration of Some Forms of Mimeticism', in Frank Gloversmith (ed.), *The Theory of Reading*, Brighton: Harvester, 1984.
- Homi Bhabha, 'Of Mimicry and Man: The Ambivalence of Colonial Discourse', *October*, 28 (1984), 125-33.
- Homi Bhabha, *The Location of Culture*, London, Routledge, 1994.
- Elleke Boehmer, 'Questions of Neo-orientalism', *interventions*, 1:1 (1998-9), 20-21.
- Jorge Luis Borges, *Labyrinths: Selected stories and other writings*, eds Donald A. Yates & James E. Irby, Harmondsworth, Penguin, 1970.
- John Brannigan, *New Historicism and Cultural Materialism*, Houndmills & London, Macmillan, 1998.
- Edward Kamau Brathwaite, *The Arrivants*, London, Oxford University Press, 1973.
- Edward Kamau Brathwaite, *Mother Poem*, London, Oxford University Press, 1977.
- Edward Kamau Brathwaite, *Sun Poem*, London, Oxford University Press, 1982.
- Edward Kamau Brathwaite, *X/Self*, London, Oxford University Press, 1987.
- Paula Burnett (ed.), *The Penguin Book of Caribbean Verse in English*, Harmondsworth, Penguin, 1986.
- Italo Calvino, *Cosmicomics*, tr. W. Weaver, London, Abacus, 1982.
- Italo Calvino, *If on a winter's night a traveller*, trans. W. Weavers, New York, Harcourt, Brace Jovanocitch, [1979] 1987.
- Albert Camus, *The Outsider*, tr. Stuart Gilbert, Harmondsworth, Penguin, [1942] 1961.
- Albert Camus, *The Plague*, tr. Stuart Gilbert, Harmondsworth, Penguin, [1947] 1960.
- Albert Camus, *The Myth of Sisyphus*, tr. Justin O'Brien, London, Hamish Hamilton, 1955.
- Peter Carey, *The Fat Man in History*, Brisbane, University of Queensland Press, 1974.
- Peter Carey, *Bliss*, London, Picador, [1981] 1982.
- Peter Carey, *Illywhacker*, Brisbane, University of Queensland Press, 1985.
- Peter Carey, *War Crimes*, Brisbane, University of Queensland Press, 1979.



- Peter Carey, *Jack Maggs*, Brisbane, University of Queensland Press, 1998.
- H, Caton (ed.), *The Samoa Reader, anthropologists take stock*, Lanham, New York & London, University Press of America, 1990.
- Michel de Certeau, *The Practice of Everyday Life*, tr. S. Randall, Berkeley, University of California Press, 1984.
- Michel de Certeau, *Heterologies: discourse on the other*, tr. Brian Massumi, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1986.
- Iain Chambers 'Exposure, abeyance and dislocation: Some comments on Benita Parry's discussion of Homi Bhabha's The Location of Culture', *Third Text*, 31 (Summer 1995), 108-111.
- Henry G. Cheever, *Life in the Sandwich Islands: or the Heart of the Pacific as it was and is*, New York, A. S. Barnes & Co, 1851.
- John Cheever, *The Wapshot Chronicle/The Wapshot Scandal*, New York, Harper & Row, 1979.
- Barbara Christian, 'The Race for Theory', *Cultural Critique*, 6 (1987), 51-63
- Claire Colebrook, *New Literary Histories: New historicism and contemporary criticism*, Manchester and New York, Manchester University Press, 1997.
- John Cranna, *Arena*, Auckland, Minerva, 1992.
- H. Croall (dir.), *Paradise Bent, boys will be girls in Samoa*, SBS/Australian Film Institute, 1998.
- Catherine Cundy, *Salman Rushdie*, Manchester, Manchester University Press, 1996.
- Paul Daley, 'Murder and corruption stun paradise island', *Sydney Morning Herald* (15 April 2000), 28-29.
- Tsitsi Dangarembga, *Nervous Conditions*, London, The Women's Press, 1988.
- Kamala Das, *Kamala Das: a selection*, eds, S. C. Harrex & V. O'Sullivan, Adelaide, Centre for Research in the New Literatures in English, 1968.
- Tom & Lydia Davis, *Makutu*, London, Joseph, 1960.
- Tom Davis (Pa Tuterangi Ariki), *Vaka: the saga of a Polynesian canoe*, Suva, Institute of Pacific Studies & Auckland, Polynesian Press, 1992.
- Gilles Deleuze & Félix Guattari, *Kafka: Towards a Minor Literature*, trans. B. Massumi, Minneapolis, University of Minnesota, 1986.
- Gilles Deleuze & Félix Guattari, *A Thousand Plateaus: capitalism and schizophrenia*, trans. B. Massumi, London, Athlone Press, 1992.
- G.V. Desani, *All About H. Hatterr*, Harmondsworth, Penguin, [1948] revised ed. 1972.
- Iriye Diaya, 'A Successful Marriage at Last', in Beier, Ulli (ed.), *Voices of Independence*, St Lucia, University of Queensland Press, 1980, pp.49-53.
- Arif Dirlik, 'The Postcolonial Aura: Third World Criticism in the Age of Global Capitalism', *Critical Inquiry*, 20 (Winter 1994), 329-356.
- Fyodor Dostoyevsky, *The Possessed*, tr. Andrew R. MacAndrew, New York, New American Library/Signet, 1962.
- Fyodor Dostoyevsky, *Crime and Punishment*, tr. Constance Garnett, New York, Random House, [1886] 1950.
- Fyodor Dostoyevsky, *The Brothers Karamazov*, tr. Constance Garnett, London, Dent, 1961.
- Simon During, 'What was the West? Some relations between modernity, colonisation and writing', *Meanjin*, 4 (1989), 759-776.
- Ralph Ellison, *Invisible Man*, New York, Vintage, [1952] 1972.
- Vincent Eri, *The Crocodile*, Brisbane, Jacaranda, 1970.

- Barbara Ewing, *A Dangerous Vine*, London, Virago, 2000.
- Frantz Fanon, *The Wretched of the Earth*, tr. C. Farrington, Harmondsworth, Penguin, [1961] 1967.
- William Faulkner, *As I Lay Dying*, London, Vintage, [1930] 1996.
- Michael Field, *Mau: Samoa's Struggle for Freedom*, Auckland, Polynesian Press, 1991.
- M. Field, 'Tamasese made ultimate sacrifice for Samoa', *Pacific Islands Monthly*, December (1999), 11-12.
- Sia Figiel, *The Girl in the Moon Circle*, Suva, Mana Publications, 1996.
- Sia Figiel, *where we once belonged*, Auckland, Pasifika Press, 1996.
- Pesi Fonua, *Sun and Rain/ La'a mo 'Uha*, Nuku'alofa, Vava'u Press, 1983.
- John Fowles, *The French Lieutenant's Woman*, London, Jonathan Cape, 1969.
- Janet Frame, *Owls Do Cry*, South Melbourne, Sun Books, [1961] 1967.
- Janet Frame, *Living in the Maniototo*, London, The Women's Press, [1979] 1981.
- Janet Frame, *To the Is-Land*, London, Women's Press, 1983.
- Janet Frame, *The Carpathians*, London, Bloomsbury, 1988.
- Derek Freeman, *Margaret Mead and Samoa, the Making and Unmaking of an Anthropological Myth*, Canberra, Australian National University, 1984.
- Florence 'Johnnie' Frisbie, *Miss Ulysses from Puka-Puka*, ed. & tr. Robert Dean Frisbie, New York, Macmillan, 1948.
- Maurice Gee, *Plumb*, London, Faber & Faber, 1978.
- Leela Gandhi, *Postcolonial Theory: a critical introduction*, Melbourne, Allen & Unwin, 1998.
- Simon Gikandi, 'Reading and the Referent: Postcolonialism and the Writing of Modernity', in Susheila Nasta (ed.), *Reading the 'New' Literatures in English*, London, The English Association/ D. S. Brewer, 2001, pp. 87-104.
- Edouard Glissant, *Caribbean Discourse: selected essays*, trans. J. Michael Dash, Charlottesville, University Press of Virginia, 1992.
- Patricia Grace, *Waiariki and other stories*, Auckland, Penguin, [1975] 1986.
- Patricia Grace, *The Dream Sleepers*, Auckland, Penguin, 1980.
- Patricia Grace, *Potiki*, Auckland, Viking, 1986.
- T. D. Graves et al, 'The Price of Ethnic Identity, Maintaining Kin Ties among Pacific Islands Immigrants in New Zealand', Research Report 22, California, EDRS, 1982.
- George Grey, *Ko Nga Moteatea*, Wellington, 1853.
- Russell Haley, *The Settlement*, Auckland, Hodder & Stoughton, 1986.
- Donald Hall (ed.), *Contemporary American Poetry*, Harmondsworth, Penguin, 1962, second edition 1972.
- Stuart Hall, 'When was the Postcolonial? Thinking at the Limit', in Iain Chambers & Lidia Curti (eds), *The Postcolonial Question: common skies, divided horizons*, London, Routledge, 1996, pp. 242-60.
- Robert D. Hamner (ed.), *Critical Perspectives on V. S. Naipaul*, Washington, Three Continents Press, 1977.
- Frank Hardy, *Power without Glory*, London, Sphere [1962] 1968.
- Wilson Harris, *Tradition, the Writer and Society*, London, New Beacon, 1967.
- Wilson Harris, *Palace of the Peacock*, London, Faber & Faber, 1960.
- Wilson Harris, *The Womb of Space*, Westport & London, Greenwood Press, 1983.
- Wilson Harris, *The Infinite Rehearsal*, London, Faber & Faber, 1987.
- Epeli Hau'ofa, *Tales of the Tikongs*, Auckland, Longman Paul, 1983.
- Epeli Hau'ofa, *Kisses in the Nederends*, Auckland, Penguin, 1987.

- Epeli Hau'ofa, 'The Writer as Outsider', *new literatures review*, 20 (1990), 41-52.
- Epeli Hau'ofa, 'Our Sea of Islands', in V. Naidu, E. Waddell, & E. Hau'ofa (eds), *A New Oceania: Rediscovering our Sea of Islands*, Suva, School of Social and Economic Development, University of the South Pacific, 1993. Rp. Vilsoni Hereniko & Rob Wilson (eds) *Inside Out: Literature, cultural politics and identity in the new Pacific*, Lanham, Rowman & Littlefield, 1999, 27-38.
- Perry Henzell (producer and director), *The Harder They Come*, International Films, 1973.
- Vilsoni Hereniko, *Woven Gods: female clowns and power in Rotuma*, Honolulu, Center for Pacific Island Studies/ University of Hawai'i Press, 1995.
- Alec Derwent Hope, *Selected Poems*, Sydney, Angus & Robertson, 1973.
- K. R. Howe, *Where the Waves Fall*, Honolulu, Center for Pacific Island studies & University of Hawai'i Press, 1977.
- Keri Hulme, *the bone people*, Auckland, Hodder & Stoughton, 1985.
- Linda Hutcheon, "'Circling the Downspout of Empire": Postcolonialism and Postmodernism', *Ariel*, 20:4 (1989), 149-75.
- Robin Hyde, *The Godwits Fly*, ed. G. Rawlinson, Auckland, Auckland University Press & Oxford University Press, [1938] 1974.
- Witi Ihimaera, *Pounamu, Pounamu*, Auckland, Heinemann, 1972.
- Witi Ihimaera, *Whanau*, Auckland, Heinemann, 1974.
- Witi Ihimaera, *The Matriarch*, Auckland, Heinemann, 1986.
- Witi Ihimaera (ed.), *Te Ao Marama*, vol. 1, Auckland, Reed, 1992.
- Witi Ihimaera & D. S. Long (eds), *Into the World of Light: an anthology of Maori writing*, Auckland, Heinemann, 1982.
- C. L. Innes & Bernth Lindfors (eds), *Critical Perspectives on Chinua Achebe*, London, Heinemann, 1979.
- George Irwin, *Samoa—A Teacher's Tale*, London, Cassell, 1965.
- Fredric Jameson, 'Third World Literature in the Era of Multinational Capitalism', *Social Text*, 15 (1986), 65-88.
- Arthur Jawodimbari, 'The Sun', in Ulli Beier (ed.), *Voices of Independence*, St Lucia, University of Queensland Press, 1980, pp.113-28.
- Colin Johnson[Mudrooroo], *Wildcat Falling*, Sydney, Angus & Robertson, 1965.
- Lawrence Jones, *Barbed Wire & Mirrors: Essays on New Zealand Prose*, Dunedin, Otago University Press, 1987.
- Kadiatu Kanneh, 'History, "Africa" and Modernity', *interventions*, 1:1 (1998-9), 30-34.
- Kauraka, K., *Dreams of a Rainbow*, Suva, Mana Publications, 1987.
- Albert Maori Kiki, *Kiki: Ten Thousand Years in a Lifetime*, Melbourne: Cheshire, 1968.
- Michael King, *Being Pakeha*, Auckland, Hodder & Stoughton, 1985.
- Thomas King, 'Godzilla vs. Post-Colonial', *World Literature Written in English*, 30:2 (1990), 10-16.
- Thomas King, *Green Grass, Running Water*, New York, Bantam, 1994.
- Revathi Krishnaswamy, 'Mythologies of Migrancy: Postcolonialism, Postmodernism and the Politics of (Dis)location', *Ariel*, 26:1 (1995), 125-46.
- Julia Kristeva, *Powers of Horror: an essay on abjection*, trans. L. S. Roudiez, New York, 1982.
- The Kumulipo*, trans. and ed. Martha Warren Beckwith, Honolulu, University of Hawaii Press, [1951] 1972.
- Milan Kundera, *Life is Elsewhere*, trans. A. Fisher, London, Faber & Faber, 2000.

- Milan Kundera, *The Unbearable Lightness of Being*, trans. M. Heim, London, Faber & Faber, 1985.
- George Lamming, *In the Castle of my Skin*, London, Longman, [1953] 1970.
- Margaret Laurence, *The Diviners*, Toronto, McClelland & Stewart, [1974] 1993.
- D. H. Lawrence, 'Bat' in James Reeves (ed.), *The Poet's World*, Melbourne, Heinemann, 1958, pp.255-7.
- Doris Lessing, *Memoirs of a Survivor*, London, Picador [1974] 1976.
- Norman Lindsay, *Creative Effort*, London, Cecil Palmer, 1924.
- Jack London, *South Sea Tales*, New York, Macmillan, 1911.
- Ania Loomba, *Colonialism/Postcolonialism*, London, Routledge, 1998.
- Pierre Loti [Julien Viaud], *The Marriage of Loti*, trans. W. & E. Frierson, Honolulu, The University Press of Hawaii, [1880]1976.
- Norman Mailer, *Selections 1992*, Cambridge, Harvard University Press, 1992.
- Norman Mailer, *Armies of the Night: history as a novel, the novel as history*, New York, New American Library/ Signet, 1968.
- David Malo, *Hawaiian Antiquities [Mo'olelo Hawai'i]*, trans. N. B. Emerson, Honolulu, Bishop Museum Press, [1903] 1951 rp 1977.
- Rachel McAlpine, *The Limits of Green*, Auckland, Penguin, 1986.
- Bill Manhire, *The New Land*, Auckland, Heinemann Reed, 1990.
- Margaret Mead, *Coming of Age in Samoa*, [1928] Harmondsworth, Penguin, 1965.
- Phoebe Meikle, *Accidental Life*, Auckland, Auckland University Press, 1994.
- Malama Meleseia, *Lagaga, a Short History of Western Samoa*, Suva, University of the South Pacific, 1987.
- Herman Melville, *Typee*, e. G. Woodcock, Harmondsworth, Penguin, [1846] 1972.
- James Michener, *Tales of the South Pacific*, New York, Bantam [1946] 1976.
- G. B. Milner, *Samoan Dictionary*, Auckland, Polynesian Press, 1993.
- Barry Mitcalfe (ed.) *Poetry of the Maori*, Hamilton, Paul's Book Arcade, 1961.
- Barry Mitcalfe (ed.), *Maori Poetry: the singing word*, Auckland, Longman Paul, 1974.
- Alan Moorehead, *The Fatal Impact, an account of the invasion of the South Pacific 1766-1840*, London, Hamish Hamilton, 1966.
- Michael Morrissey (ed.), *The New Fiction*, Auckland, Lindon Publishing, 1985.
- Mudrooroo (Narogin), *Doctor Wooreddy's Prescription for Enduring the End of the World*, Melbourne, Hyland House, [1983] 1987.
- Mudrooroo (Narogin), *Doin' Wildcat*, Melbourne, Hyland House, 1988.
- Mudrooroo (Narogin), *Wildcat Screaming*, Pymble, Angus & Robertson, 1992.
- Mudrooroo, *The Kwinkan*, Sydney, Angus & Robertson, 1993.
- Arun P. Mukherjee, 'Whose Post-colonialism, whose postmodernism?', *World Literature Written in English*, 30:2 (1990), 1-9.
- V. S. Naipaul, *The Mystic Masseur*, London, Heinemann, [1957] 1971.
- V. S. Naipaul, *A House for Mister Biswas*, Harmondsworth, Penguin, [1961] 1969.
- V. S. Naipaul, *Miguel Street*, Harmondsworth, Penguin, [1959] 1971.
- V. S. Naipaul, *The Mimic Men*, London, Andre Deutsch, 1967.
- V. S. Naipaul, *In a Free State*, London, Andre Deutsch, 1971.
- V. S. Naipaul, *Guerrillas*, London, Andre Deutsch, 1975.
- R. K. Narayan, *The Guide*, London, Bodley Head, [1958] 1970.
- Alan Natachee, 'Mekeo Poems and Legends', *Oceania*, 22:2 (1951), 148-61.
- Alan Natachee, 'Natachee, Distinguished Poet of Papua New Guinea', *Papua New Guinea Writing*, 7 (1972), 13.

- Roger Neich, *Material Culture of Western Samoa*, Wellington, National Museum of New Zealand, Bulletin 23, March 1985.
- Susheila Nasta (ed.), *Reading the 'New' Literatures in a Postcolonial Era*, Woodbridge, Suffolk, D.S. Brewer/ The English Association, 2000.
- Ngugi wa Thiong'o, *Decolonising the Mind*, London, James Currey, 1986.
- Ngugi wa Thiong'o, *Matigari*, trans. Wangui wa Goro, London, Heinemann, 1989.
- Gananath Obeyesekere, *The Apotheosis of Captain Cook: European mythmaking in the Pacific*, Princeton, Princeton University Press/ Honolulu, Bishop Museum Press, 1992.
- Gabriel Okara, *The Voice*, London, Heinemann, 1964.
- Christopher Okigbo, ●●●
- Ben Okri, *The Famished Road*, London, Jonathan Cape, 1991.
- Ben Okri, *Infinite Riches*, London, Phoenix Books, 1998.
- W. H. Oliver, *James K. Baxter, A Portrait*, Auckland, Godwit Press, 1983.
- Claudia Orange, *The Treaty of Waitangi*, Wellington, Allen & Unwin/Port Nicholson, 1987.
- Margaret Orbell (ed.) *Contemporary Maori Writing*, Wellington, A.H. & A.W. Reed, 1970.
- Rexford T. Orotaloa, *Two Times Resurrection*, Honiara, University of the South Pacific & Norman Bros., 1985.
- Orotaloa, Rexford T., *Suremada*, Suva, Mana Publications, 1989.
- Vincent O'Sullivan, *From the Indian Funeral*, Dunedin, John McIndoe, 1976.
- Vincent O'Sullivan, *The Butcher Papers*, Auckland, Oxford, 1982.
- B. E. V. Parham, *The Plants of Samoa*, Wellington, NZ Department of Science and Industrial Relations, 1972.
- Benita Parry, 'Signs of Our Times: Discussion of Homi Bhabha's The Location of Culture', *Third Text*, 28-29 (Autumn-Winter 1994), 5-24.
- Bill Pearson, Coal Flat, Auckland, Oxford [1963] 1985.
- Chris Perez Howard, *Mariquita: A Tragedy of Guam*, Suva, Insitute of Pacific Studies, 1986.
- Willard Price, *Adventures in Paradise*, London, William Heinemann, 1956.
- John Puhiaatau Pule, *The Shark that Ate the Sun: Ko e Mago ne Kai e La*, Auckland, Penguin, 1992.
- R. Radhakrishnan, *Diasporic Mediations: Between Home and Location*, Minneapolis & London: University of Minnesota Press, 1996.
- Fazal Rizvi, 'Rethinking Hybridity, Multiculturalism and the Arts', unpublished paper for conference on 'Globalisation + Art + Cultural Difference: On the Edge of Change', Sydney, Artspace, July 2001. Accessed at [IMAP://imap.uow.edu.au?fetch>UID>/INBOX](mailto:imap://imap.uow.edu.au?fetch>UID>/INBOX), from icr@uws.edu.au, 15 June 2001.
- Ashis Roy, 'Race and the Figures of History in Naipaul's *An Area of Darkness*', *Critique*, 32:4 (1991), 235-58.
- Salman Rushdie, 'The Empire writes back with a vengeance,' *The Times*, (3 July 1982), p. 8.
- Salman Rushdie, *Midnight's Children*, London, Picador, [1981] 1982.
- Salman Rushdie, *Shame*, London, Picador, 1984.
- Edward Said, 'Intellectuals in the Post-Colonial World', *Salmagundi*, 70-71 (1986), 44-60.
- Frank Sargeson, *The Stories of Frank Sargeson*, Auckland, Penguin, 1982.

- Deryck Scarr, *Kingdoms of the Reefs: a history of the the Pacific Islands*, South Melbourne, Macmillan, 1990.
- Dr. E. Schutz, *Samoan Proverbial Expressions (Alaga'upa fa'a Samoa)*, trans. Brother Herman, Auckland, Polynesian Press, 1980.
- Rosie Scott, *Feral City*, Port Melbourne, Heinwmann, 1992.
- I. Allan Sealy, *Hero*, London, Secker & Warburg, 1991.
- Maurice Shadbolt, *The Shell Guide to New Zealand*, Christchurch, Whitcombe & Tombs, 1968.
- Maurice Shadbolt, *Season of the Jew*, London, Hodder & Stoughton, 1986.
- William Shakespeare, *King Lear*, ed. Russell Fraser, New York, New American Library/Signet, 1963.
- Paul Sharrad, 'The Art of Memory and the Liberation of History: Wilson Harris's witnessing of time', *Callaloo*, 18:1 (1995), 94-106.
- Ella Shohat, 'Notes on the "post-colonial"', *Social Text*, 31/32 (1993), 99-113.
- Brad Shore, *Salailua, A Samoan Mystery*, New York, Columbia University Press, 1982.
- Norman Simms, 'Maori Literature in English. Part One. Prose fiction: Patricia Grace', *Pacific Quarterly*, 3:2 (1978), 186-99.
- Caroline Sinavaiana, 'Traditional Comic Theater in Samoa, A Holographic View', Ph. D. dissertation, University of Hawai'i, 1992. Ann Arbor, University Microfilms International, 1977.
- Caroline Sinavaiana, 'Transformations in Samoan myth and history', paper for Conference on Literature and Social Change, Honolulu, East West Center, 1986.
- Caroline Sinavaiana-Gabbard, 'Where the spirits laugh last: comic theater in Samoa' in Vili Hereniko & Rob Wilson (eds), *Inside Out: Literature, cultural politics and identity in the new Pacific*, Lanham, Rowman & Littlefield, 1999, 183-206.
- Stephen Slemon, 'Post-Colonial Allegory and the Transformation of History', *Journal of Commonwealth Literature*, 23:1 (1988), 157-68.
- Stephen Slemon, 'Unsettling the Empire: Resistance Theory for the Second World', *World Literature Written in English*, 30:2 (1990), 30-41.
- Russell Soaba, *Wanpis*, Boroko: Institute of Papua New Guinea Studies, 1975.
- Russell Soaba, *Maiba: a Papuan novel*, Washington, Three Continents Press, 1985.
- Akanisi Sobusobu, 'The Taboo' in Albert Wendt (ed.), *Lali*, Auckland, Longman Paul, 1980, pp.23-8.
- Gayatri Chakravorty Spivak, 'Can the Subaltern Speak?', in Cary Nelson and Lawrence Grossberg (eds), *Marxism and the Interpretation of Culture*, London, Macmillan, 1988, 271-313.
- C. K. Stead, *Smith's Dream*, Auckland, Longman Paul, 1971.
- C. K. Stead, *All Visitors Ashore*, Auckland, Collins, 1984.
- C. K. Stead, *The Singing Whakapapa*, Auckland, Penguin, 1994.
- C. K. Stead (ed.), *The Faber Book of Contemporary South Pacific Stories*, London: Faber & Faber, 1994.
- C. Steubel, *Myths and Legends of Samoa: Tala o le Vavau*, tr. Brother Herman, ill. Iosua Toafa, Wellington, A. H. & A. W. Reed/ Apia: Wesley Productions, 1976.
- Robert Louis Stevenson, *South Sea Tales*, ed. Roslyn Jolly, Oxford, Oxford University Press (World Classics), 1996.
- Subramani, *The Fantasy Easters*, Washington, Three Continents Press, 1988.
- Fa'afetai Mata'afa Tui Tatupu, *Lauga, Samoan Oratory*, Apia, USP Centre/National University of Samoa, 1987.

- Ta'unga, *The Works of Ta'unga*, eds. R. & M. Crocombe, Suva, Institute of Pacific Studies [1968] 1984.
- Kumalau Tawali, 'The Bush Kanaka Speaks', in A. Wendt (ed.), *Lali: a Pacific Anthology*, Auckland, Longman Paul, 1980, 199.
- Konai Helu Thaman, *You, the Choice of my Parents*, Suva, Mana Publications, 1980.
- Chris Tiffin, 'The Voyage of the Good Ship Commonwealth', *Kunapipi*, 14: 2 (1992), 12-21.
- Ten Tiroba, *Traditional stories from the Northern Gilberts*, Suva, Institute of Pacific Studies, 1989.
- Amos Tutuola, *The Palm-Wine Drinkard*, London, Faber & Faber, 1952.
- Amos Tutuola, *My Life in the Bush of Ghosts*, London, Faber & Faber, 1954.
- Amos Tutuola, *The Village Witch Doctor and other stories*, London, Faber & Faber, 1990.
- Hone Tuwhare, *No Ordinary Sun*, Dunedin, John McIndoe, 1964.
- Hone Tuwhare, *Mihi*, Auckland, Penguin, 1987.
- Sisilia Volo, 'The Little yellow House', *Sinnet*, 1:1 (1980), 6-7.
- Derek Walcott, *Another Life*, London, Faber & Faber, 1973.
- Derek Walcott, *Selected Poetry*, (ed. Wayne Brown), London, Heinemann, 1981.
- Kath Walker [Oodgeroo Noonuccal], *We Are Going*, Brisbane, Jacaranda, 1964.
- Ranginui Walker, *Nga Tau Tohotohe (the years of anger)*, Auckland, Penguin, 1987.
- Ian Watt, *The Rise of the Novel*, London, Chatto & Windus, 1963.
- Ian Wedde & Harvey McQueen (eds), *The Penguin Book of New Zealand Verse*, Auckland, Penguin, 1985.
- Ian Wedde, *Symme's Hole*, Auckland, Penguin, 1986.
- Patrick White, 'The Prodigal Son', *Australian Letters*, 1:3 (1958), 38-42.
- Mark Williams, *Leaving the Highway: Six Contemporary New Zealand Novelists*, Auckland, Auckland University Press, 1990.
- Mark Williams, 'C. K. Stead and the new literary order', *Meanjin*, 53:4 (1994), 695-703.
- Mark Williams, review of C. K. Stead, *The Singing Whakapapa, Landfall 188*, (1994), 303-7.
- Richard Wright, *Native Son*, London, Jonathan Cape, [1940] 1970.
- William Butler Yeats, *Selected Poems*, ed. A. N. Jeffares, London, Macmillan, 1964.